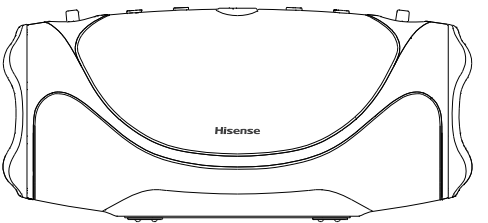
Hisense

QUICK START GUIDE

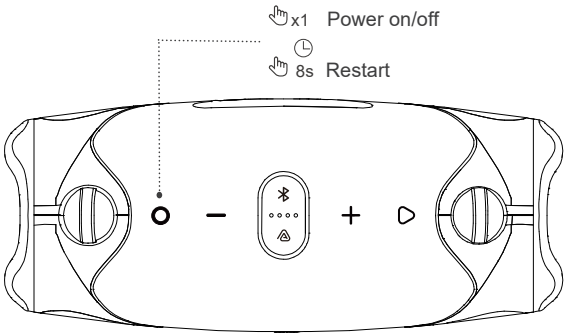
FLEXBOOM

09458

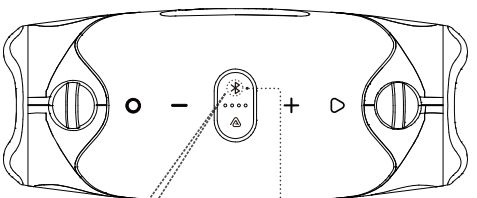
WHAT'S IN THE BOX



POWER



BLUETOOTH PAIRING

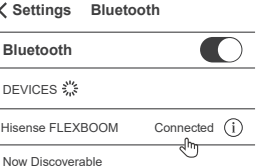


Fast blink — Connecting
Solid light — Connected

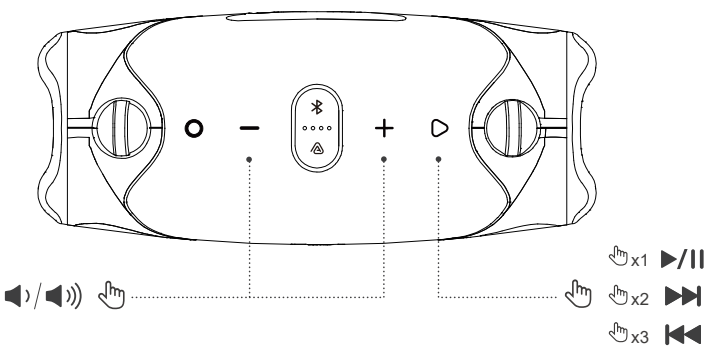
① x1
Pairing
2s
Disconnect

②





CONTROLS



CONTROLS



EN* The USB-C flash drive system supports FAT32 and has a maximum capacity of 64GB. Audio formats supported include MP3/WAV/FLAC.

FR* Le système de clé USB prend en charge le format FAT32 avec une capacité maximale de 64 Go. Les formats audio pris en charge sont MP3, WAV et FLAC.

ES* El sistema de memoria USB admite el formato FAT32 con una capacidad máxima de 64 GB. Los formatos de audio compatibles incluyen MP3, WAV y FLAC.

PT* O sistema da unidade flash USB suporta o formato FAT32 com capacidade máxima de 64 GB. Os formatos de áudio suportados incluem MP3, WAV e FLAC.

DE* Das USB-Speichermedium unterstützt das FAT32-Format mit einer maximalen Kapazität von 64 GB. Unterstützte Audioformate sind MP3, WAV und FLAC.

IT* Il sistema dell'unità flash USB supporta il formato FAT32 con una capacità massima di 64 GB. I formati audio supportati includono MP3, WAV e FLAC.

PL* System pamięci flash USB obsługuje format FAT32 o maksymalnej pojemności 64 GB. Obsługiwane formaty audio obejmują MP3, WAV oraz FLAC.

NL* Het USB-flashdrivesysteem ondersteunt het FAT32-formaat met een maximale capaciteit van 64 GB. Ondersteunde audioformaten zijn MP3, WAV en FLAC.

RO* Sistemul pentru stick USB acceptă formatul FAT32 cu o capacitate maximă de 64 GB. Formatele audio acceptate includ MP3, WAV și FLAC.

CS* Systém USB flash disku podporuje formát FAT32 s maximální kapacitou 64 GB. Podporované zvukové formáty: MP3, WAV, FLAC.

SK* Systém USB flash disku podporuje formát FAT32 s maximálnou kapacitou 64 GB. Podporované zvukové formáty zahŕňajú MP3, WAV a FLAC.

SL* Sistem pogona USB podpira format FAT32 z največjo kapaciteto 64 GB. Podprti zvočni formati so MP3, WAV in FLAC.

HR* Sustav USB flash memorije podržava format FAT32 maksimalnog kapaciteta 64 GB. Podržani audioformati uključuju MP3, WAV i FLAC.

HU* Az USB flash meghajtó rendszere a FAT32 formátumot támogatja, legfeljebb 64 GB kapacitásig. A támogatott hangformátumok közé tartozik az MP3, a WAV és a FLAC.

BS* Sistem USB flash uređaja podržava FAT32 format sa maksimalnim kapacitetom od 64 GB. Podržani audio formati uključuju MP3, WAV i FLAC.

SQ* Sistemi i USB flash mbështet formatin FAT32 me një kapacitet maksimal prej 64 GB. Formatet audio të mbështetura përfshijnë MP3, WAV dhe FLAC.

MK* Системот за USB флеш-уред поддржува формат FAT32 со максимален капацитет од 64 GB. Поддржани аудио формати: MP3, WAV и FLAC.

SR* Sistem USB fleš diska podržava FAT32 format sa maksimalnim kapacitetom od 64 GB. Podržani audio formati uključuju MP3, WAV i FLAC.

EL* Το σύστημα μονάδας USB flash υποστηρίζει μορφή FAT32 με

μέγιστη χωρητικότητα 64 GB. Οι υποστηριζόμενες μορφές ήχου περιλαμβάνουν MP3, WAV και FLAC.

BG* Система за USB флаш памет поддържа формат FAT32 с максимален капацитет 64 GB. Поддържаните аудио формати включват MP3, WAV и FLAC.

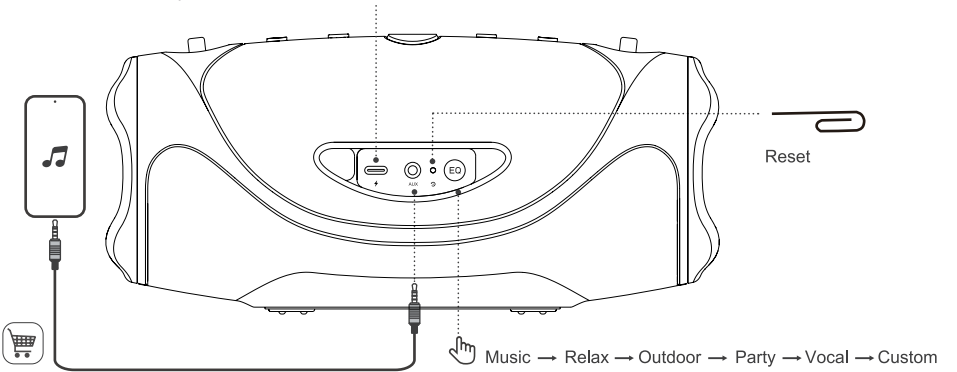
DA* USB-flashdrevet understøtter FAT32-format med en maksimal kapacitet på 64 GB. Understøttede lydformater inkluderer MP3, WAV og FLAC.

SV* USB-minnessystemet stöder FAT32-format med en maximal kapacitet på 64 GB. Ljudformat som stöds inkluderar MP3, WAV och FLAC.

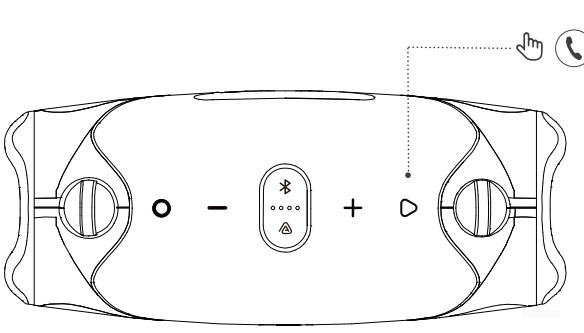
FI* USB-muistijärjestelmä tukee FAT32-muotoa, jonka enimmäiskapasiteetti on 64 GB. Tuettuja äänimuotoja ovat MP3, WAV ja FLAC.

NO* USB-minnesystemet støtter FAT32-format med en maksimal kapasitet på 64 GB. Støttede lydformater inkluderer MP3, WAV og FLAC.

IS* USB-drifkerfið styður FAT32-snið með hámarksrými upp á 64 GB. Studd hljóðsnið eru meðal annars MP3, WAV og FLAC.

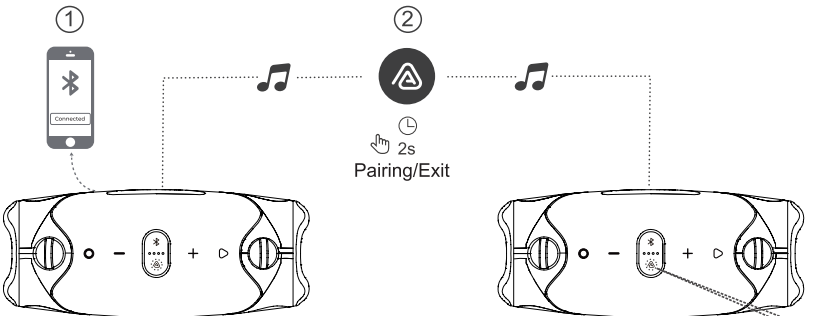


CONTROLS


x1
Answer / End a call
2s
Reject a call
Phone-speaker call transfer

STEREO MODE

TWS



EN* With one speaker connected to a smartphone, press and hold the Auracast button for 2 seconds on two speakers to enter TWS pairing mode.

FR* Lorsqu'une enceinte est connectée à un smartphone, appuyez et maintenez le bouton Auracast pendant 2 secondes sur les deux enceintes pour entrer en mode d'association TWS.

ES* Mientras uno de los altavoces esté conectado a un smartphone, mantenga presionado el botón Auracast durante 2 segundos en ambos altavoces para entrar en el modo de emparejamiento TWS.

PT* Enquanto uma das colunas estiver ligada a um smartphone, mantenha premida a tecla Auracast durante 2 segundos em ambas as colunas para entrar no modo de emparelhar TWS.

Fast blink		Connecting
Solid light		Connected
Slow blink		Disconnected

DE* Wenn ein Lautsprecher mit einem Smartphone verbunden ist, halten Sie die Auracast-Taste an beiden Lautsprechern 2 Sekunden lang gedrückt, um den TWS-Kopplungsmodus zu aktivieren.

IT* Quando un altoparlante è collegato a uno smartphone, tenere premuto per 2 secondi il tasto Auracast su entrambi gli altoparlanti per entrare in modalità accoppiamento TWS.

PL* Gdy jeden głośnik jest podłączony do smartfona, należy przycisnąć i przytrzymać przycisk Auracast przez 2 sekundy na obu głośnikach, aby wejść w tryb parowania TWS.

NL* Terwijl één luidspreker is verbonden met een smartphone, houd de Auracast-knop 2 seconden ingedrukt op beide luidsprekers om de TWS-koppelmodus te activeren.

RO* Când un difuzor este conectat la un smartphone, apăsați îndelung butonul Auracast timp de 2 secunde pe ambele difuzoare pentru a intra în modul asociere TWS.

CS* Pokud je jeden reproduktor připojen ke smartphonu, stiskněte a podržte tlačítko Auracast po dobu 2 sekund na obou reproduktorech pro vstup do režimu párování TWS.

SK* Keď je jeden reproduktor pripojený k smartfónu, stlačte a podržte tlačidlo Auracast na oboch reproduktoroch po dobu 2 sekúnd, aby ste vstúpili do režimu párovania TWS.

SL* Ko je en zvočnik povezan s pametnim telefonom, pritisnite in držite tipko Auracast na obeh zvočnikih 2 sekundi, da vstopite v način seznanjanja TWS.

HR* Dok je jedan zvučnik povezan s pametnim telefonom, pritisnite i držite gumb Auracast na oba zvučnika 2 sekunde kako biste ušli u TWS način rada za uparivanje.

HU* Miközben az egyik hangszóró egy okostelefonhoz csatlakozik, a TWS párosítási módba lépéshez nyomja meg, és tartsa lenyomva az Auracast gombot 2 másodpercig mindkét hangszórón.

BS* Dok je jedan zvučnik povezan sa pametnim telefonom, pritisnite i držite tipku Auracast 2 sekunde na oba zvučnika da uđete u TWS režim uparivanja.

SQ* Ndërsa një altoparlant është i lidhur me një telefon inteligjent, shtypni dhe mbani shtypur butonin "Auracast" për 2 sekonda në të dy altoparlantët për të hyrë në regjimin e çiftimit TWS.

MK* Додека еден звучник е поврзан со паметен телефон, притиснете го и задржете го копчето Auracast 2 секунди на двата звучници за да влезете во TWS режим на спарување.

SR* Dok je jedan zvučnik povezan sa pametnim telefonom, pritisnite i držite Auracast dugme na oba zvučnika 2 sekunde da biste ušli u TWS režim uparivanja.

EL* Όταν ένα ηχείο είναι συνδεδεμένο σε smartphone, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί Auracast για 2 δευτερόλεπτα και στα δύο ηχεία, για να εισέλθετε στη λειτουργία ζεύξης TWS.

BG* Докато една тонколона е свързана към смартфон, натиснете и задръжте бутона Auracast за 2 секунди на двете тонколони, за да влезете в режим на TWS сдвояване.

DA* Mens én højttaler er tilsluttet en smartphone, skal du trykke på og holde Auracast-knappen nede i 2 sekunder på begge højttalere for at gå ind i TWS-parringstilstand.

SV* När en högtalare är ansluten till en smartphone, tryck och håll Auracast-knappen i 2 sekunder på båda högtalarna för att gå in i TWS-parkopplingsläge.

FI* Kun yksi kaiutin on yhdistetty älypuhelimeen, pidä Auracast-painiketta painettuna 2 sekunnin ajan molemmissa kaiuttimissa siirtyäksesi TWS-parinmuodostustilaan.

NO* Når én høyttaler er koblet til en smarttelefon, trykk og hold Auracast-knappen inne i 2 sekunder på begge høyttalerne for å gå inn i TWS-paringsmodus.

IS* Á meðan einn hátalari er tengdur við snjallsíma skaltu ýta á og halda Auracast-hnappinum inni í 2 sekúndur á báðum hátölurum til að fara í TWS-pörunarham.

MULTI-SPEAKER CONNECTION

EN* With one speaker connected to a smartphone, press the Auracast button on any Hisense Bluetooth speakers to synchronize audio and light.

FR* Lorsqu'une enceinte est connectée à un smartphone, appuyez sur le bouton Auracast de n'importe quelle enceinte Bluetooth Hisense pour synchroniser l'audio et les effets lumineux.

ES* Con un altavoz conectado a un smartphone, pulse el botón Auracast en cualquier altavoz Bluetooth Hisense para sincronizar el audio y los efectos de iluminación.

PT* Com uma coluna ligada a um smartphone, prima a tecla Auracast em qualquer coluna Bluetooth Hisense para sincronizar o áudio e os efeitos de iluminação.

DE* Wenn ein Lautsprecher mit einem Smartphone verbunden ist, drücken Sie die Auracast-Taste an einem beliebigen Hisense Bluetooth-Lautsprecher, um Audio- und Lichteffekte zu synchronisieren.

IT* Con un altoparlante collegato a uno smartphone, premere il tasto Auracast su qualsiasi altoparlante Bluetooth Hisense per sincronizzare audio ed effetti luminosi.

PL* Gdy jeden głośnik jest podłączony do smartfona, naciśnij przycisk Auracast na dowolnym głośniku Bluetooth marki Hisense, aby zsynchronizować dźwięk i efekty świetlne.

NL* Als er één luidspreker is verbonden met een smartphone, drukt u op de Auracast-knop op willekeurige Hisense Bluetooth-luidsprekers om audio- en lichteffecten te synchroniseren.

RO* Cu un difuzor conectat la un smartphone, apăsați butonul Auracast pe oricare dintre difuzoarele Bluetooth Hisense pentru a sincroniza sunetul și efectele de iluminare.

CS* Pokud je jeden reproduktor připojen ke smartphonu, stiskněte a podržte tlačítko Auracast na libovolném reproduktoru Bluetooth značky Hisense pro synchronizaci zvuku a světelných efektů.

SK* Keď je jeden reproduktor pripojený k smartfónu, stlačte tlačidlo Auracast na ľubovoľnom reproduktore Hisense Bluetooth a synchronizujte zvuk aj svetelné efekty.

SL* Ko je en zvočnik povezan s pametnim telefonom, pritisnite tipko Auracast na katerem koli zvočniku Hisense Bluetooth za sinhronizacijo zvoka in svetlobnih učinkov.

HR* Dok je jedan zvučnik povezan s pametnim telefonom, pritisnite gumb Auracast na bilo kojem Hisense Bluetooth zvučniku kako biste sinkronizirali zvuk i svjetlosne efekte.

HU* Miközben egy hangszóró csatlakozik egy okostelefonhoz, nyomja meg az Auracast gombot bármely Hisense Bluetooth-hangszórón a hang- és fényeffektusok szinkronizálásához.

BS* Dok je jedan zvučnik povezan sa pametnim telefonom, pritisnite tipku Auracast na bilo kojem Hisense Bluetooth zvučniku da sinhronizujete audio i svjetlosne efekte.

SQ* Kur një altoparlant është i lidhur me një telefon inteligjent, shtypni butonin "Auracast" në çdo altoparlant Bluetooth Hisense për të sinkronizuar audion dhe efektet e dritës.

MK* Додека еден звучник е поврзан со паметен телефон, притиснете го копчето Auracast на кој било Hisense Bluetooth звучник за синхронизација на звукот и светлосните ефекти.

SR* Када је један звучник повезан са пametним телефоном, pritisnite Auracast dugme na bilo kom Hisense Bluetooth zvučniku da biste sinhronizovali zvuk i svetlosne efekte.

EL* Όταν ένα ηχείο είναι συνδεδεμένο σε ένα smartphone, πατήστε το κουμπί Auracast σε οποιοδήποτε ηχείο Bluetooth της Hisense για να συγχρονίσετε τον ήχο και τα εφέ φωτισμού.

BG* Докато една тонколона е свързана към смартфон, натиснете бутона Auracast на всяка Hisense Bluetooth тонколона, за да синхронизирате аудио и светлинни ефекти.

DA* Når en højttaler er tilsluttet en smartphone, skal du trykke på Auracast-knappen på enhver Hisense Bluetooth-højttaler for at synkronisere lyd- og lyseffekter.

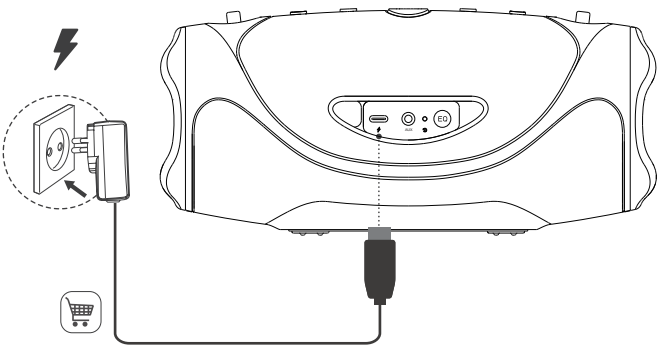
SV* När en högtalare är ansluten till en smartphone, tryck på Auracast-knappen på valfri Hisense Bluetooth-högtalare för att synkronisera ljud- och ljuseffekter.

FI* Kun yksi kaiutin on yhdistetty älypuhelimeen, paina minkä tahansa Hisense Bluetooth -kaiuttimen Auracast-painiketta synkronoidaksesi ääni- ja valotehosteet.

NO* Når én høyttaler er koblet til en smarttelefon, trykk på Auracast-knappen på en hvilken som helst Hisense Bluetooth-høyttaler for å synkronisere lyd- og lyseffekter.

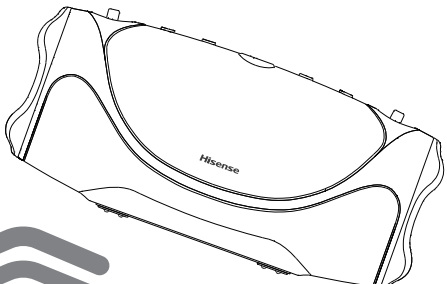
IS* Þegar einn hátalari er tengdur við snjallsíma skaltu ýta á Auracast-hnappinn á hvaða Hisense Bluetooth-hátalara sem er til að samstilla hljóð og ljósáhrif.

CHARGING



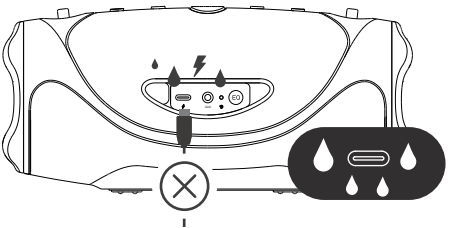
WATERPROOF

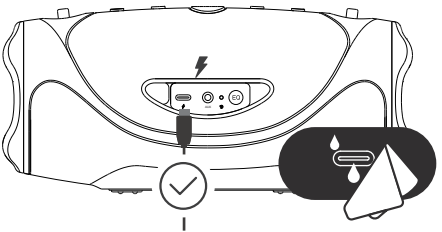
IP67



1M 30 MINS

WARNING!





EN With TYPE-C charging protection, a reminder sound will alert you to unplug if the TYPE-C connector detects water, salt, or any other chemicals.

FR Protection de charge USB-C : une alerte sonore retentira si le connecteur USB-C détecte de l'eau, du sel ou d'autres résidus chimiques. Veuillez débrancher immédiatement le câble pour protéger l'appareil.

ES Protección de carga USB-C: sonará una alerta si el conector USB-C detecta agua, sal u otros residuos químicos. Desconecte el cable de inmediato para proteger el dispositivo.

PT Proteção de Carregamento USB-C: Será emitido um alerta se o conetor USB-C detetar água, sal ou outros resíduos químicos. Desligue imediatamente o cabo para proteger o dispositivo.

DE USB-C-Ladeschutz: Es ertönt ein Signal, wenn der USB-C-Anschluss Wasser, Salz oder andere chemische Rückstände erkennt. Ziehen Sie das Kabel sofort ab, um das Gerät zu schützen.

IT Protezione di ricarica USB-C: verrà emesso un avviso se il connettore USB-C rileva acqua, sale o altri residui chimici. Scollegare immediatamente il cavo per proteggere il dispositivo.

PL Zabezpieczenie portu ładowania USB-C: W przypadku wykrycia w złączu USB-C wody, soli lub innych pozostałości chemicznych wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy. Należy natychmiast odłączyć

kabel, aby chronić urządzenie.

NL USB-C-oplaadbeveiliging: er klinkt een waarschuwing als de USB-C-connector water, zout of andere chemische resten detecteert. Koppel de kabel onmiddellijk los om het apparaat te beschermen.

RO Protecție încărcare USB-C: Se va declanșa o alertă dacă conectorul USB-C detectează apă, sare sau alte reziduuri chimice. Deconectați cablul imediat pentru a proteja dispozitivul.

CS Ochrana nabíjení USB-C: Pokud konektor USB-C detekuje vodu, sůl nebo jiné chemické zbytky, zazní upozornění. Ihned odpojte kabel, abyste zařízení ochránili.

SK Ochrana pri nabíjaní cez USB-C: Ak konektor USB-C zistí vodu, soľ alebo iné chemické zvyšky, zaznie upozornenie. Ihneď odpojte kábel, aby ste ochránili zariadenie.

SL Zaščita polnjenja USB-C: Če priključek USB-C zazna vodo, sol ali druge kemične ostanke, se oglasi opozorilo. Takoj izklopite kabel, da preprečite poškodbe naprave.

HR Zaštita USB-C punjenja: ako USB-C priključak otkrije vodu, sol ili druge kemijske ostatke, oglasit će se zvučno upozorenje. Odmah isključite kabel kako biste zaštitili uređaj.

HU USB-C töltésvédelem: Figyelmeztető hangjelzés hallható, ha az USB-C csatlakozó vizet, sót vagy egyéb vegyi anyagmaradványt érzékel. A készülék védelme érdekében kérjük, húzza ki azonnal a kábelt.

BS Zaštita pri punjenju preko USB-C priključka: Oglasit će se zvučni signal ako USB-C priključak detektuje vodu, so ili druge hemijske ostatke. Odmah isključite kabl kako biste zaštitili uređaj.

SQ Mbrojtja e karikimit USB-C: Do të dëgjohet një sinjal paralajmërues nëse konektori USB-C detekton ujë, kripë ose mbetje të tjera kimike. Ju lutemi, hiqni kabllon menjëherë për të mbrojtur pajisjen.

MK Заштита при полнење преку USB-C: Ќе се огласи предупредување доколку USB-C приклучокот открие вода, сол или други хемиски остатоци. Веднаш исклучете го кабелот за да го заштитите уредот.

SR Zaštita pri punjenju USB-C: Ako USB-C priključak detektuje vodu, so ili druge hemijske ostatke, oglasiće se upozorenje. Odmah iskopčajte kabl da biste zaštitili uređaj.

EL Προστασία φόρτισης USB-C: Θα ηχήσει μια ειδοποίηση εάν ο σύνδεσμος USB-C ανιχνεύσει νερό, αλάτι ή άλλα χημικά κατάλοιπα. Αποσυνδέστε αμέσως το καλώδιο για να προστατεύσετε τη συσκευή.

BG Защита при зареждане чрез USB-C: Ще прозвучи звуков сигнал, ако конекторът USB-C засече вода, сол или други химически остатъци. Моля, незабавно изключете кабела, за да предпазите устройството.

DA USB-C-opladningsbeskyttelse: Der lyder en advarselstone, hvis USB-C-stikket registrerer vand, salt eller andre kemiske rester. Tag straks kablet ud for at beskytte enheden.

SV USB-C-laddningsskydd: Ett varningsljud hörs om USB-C-kontakten upptäcker vatten, salt eller andra kemikalierester. Dra omedelbart ur kabeln för att skydda enheten.

FI USB-C-lataussuojaus: Hälytysääni kuuluu, jos USB-C-liitin havaitsee vettä, suolaa tai muita kemiallisia jäämiä. Irrota kaapeli heti laitteen suojaamiseksi.

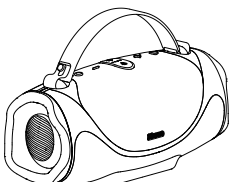
NO USB-C-ladebeskyttelse: Det høres et varsel hvis USB-C-kontakten registrerer vann, salt eller andre kjemiske rester. Koble fra kabelen umiddelbart for å beskytte enheten.

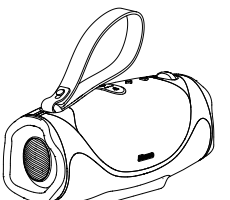
IS USB-C-hleðsluvernd: Viðvörunarhljóð heyrist ef USB-C-tengið greinir vatn, salt eða aðrar efnaleifar. Taktu snúruna strax úr sambandi til að vernda tækið.

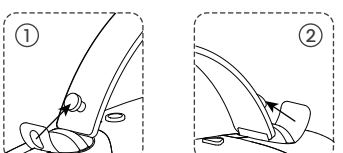
EN DETACHABLE HANDLE STRAP
FR SANGLE DE POIGNÉE AMOVIBLE
ES CORREA DE ASA DESMONTABLE
PT CORREIA DE PEGA AMOVÍVEL
DE ABNEHMBARE TRAGESCHLAUFE
IT CINGHIA DELL'IMPUGNATURA RIMOVIBILE
PL ODŁĄCZANY PASEK UCHWYTU
NL AFNEEMBARE HANDGREEP POLSBAND

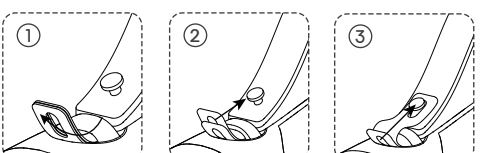
RO CUREA DE MÂNĂ DETAȘABILĂ
CS ODNÍMATELNÉ POUTKO
SK ODNÍMATEĽNÝ REMIENOK NA RUKOVÄŤ
SL ODSTRANLJIV TRAK ZA NOŠENJE
HR ODVOJIVA VRPCA ZA NOŠENJE
HU LEVEHETŐ HORDOZÓPÁNT
BS ODVOJIVI REMEN ZA RUČKU
SQ RRIPI I DOREZËS I HIQSHËM
MK ОДВОИВЕН РЕМЕН ЗА РАЧКА

SR ODVOJIVA RUČKA
EL ΑΠΟΣΠΩΜΕΝΟ ΛΟΥΡΑΚΙ ΛΑΒΗΣ
BG СВАЛЯЩА СЕ ДРЪЖКА ЗА НОСЕНЕ
DA AFTAGELIG BÆREREM
SV AVTAGBAR BÄRREM
FI IRROTETTAVA KANTOHIHNA
NO AVTAKBAR BÆREREM
IS AFTAKANLEG HANDÓL

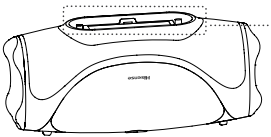








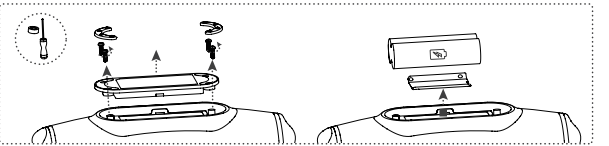
BATTERY REPLACEMENT



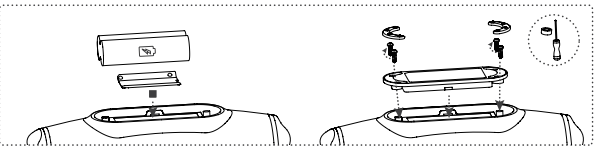
EN Replace the rechargeable battery only when it is defective.
Ensure the battery cover is securely locked to protect the integrity of the waterproof seal.

FR Remplacez la pile rechargeable uniquement si elle est défectueuse.
Assurez-vous que le couvercle du compartiment à piles est correctement verrouillé afin de préserver l'étanchéité.

1. Remove the Old Battery



2. Insert the New Battery



Charge the battery before first use.

ES Sustituya la batería recargable únicamente si está defectuosa.
Asegúrese de que la cubierta de la batería quede bien cerrada para mantener la estanqueidad.

PT Substitua a pilha recarregável apenas se estiver defeituosa.
Certifique-se de que a tampa das pilhas fica bem fechada para manter a integridade da vedação impermeável.

DE Tauschen Sie die wiederaufladbare Batterie nur aus, wenn sie defekt ist.
Stellen Sie sicher, dass der Batteriedeckel fest verschlossen ist, um die Wasserdichtigkeit zu gewährleisten.

IT Sostituire le batterie ricaricabili solo se difettose.
Assicurarsi che il coperchio batteria sia chiuso saldamente per mantenere l'integrità della tenuta stagna.

PL Baterię wielokrotnego ładowania należy wymieniać tylko w przypadku jej uszkodzenia.
Należy upewnić się, że osłona baterii jest prawidłowo zablokowana, aby zachować szczelność wodoodporną.

NL Vervang de oplaadbare batterij alleen als deze defect is.
Zorg ervoor dat het batterijdeksel goed vergrendeld is om de waterdichte afdichting te behouden.

RO Înlocuiți bateria reîncărcabilă doar dacă este defectă.
Asigurați-vă că ați blocat corect capacul bateriei pentru a menține etanșeitatea la apă.

CS Dobíjecí baterii vyměňujte pouze tehdy, pokud je vadná.
Ujistěte se, že je kryt baterie pevně zajištěn, aby zůstalo zachováno vodotěsné těsnění.

SK Nabíjateľnú batériu vymeňte len v prípade, že je chybná.
Uistite sa, že kryt batérie je pevne uzamknutý, aby sa zachovala tesnosť vodotesného tesnenia.

SL Polnilno baterijo zamenjajte le, če je okvarjena.
Prepričajte se, da je pokrov baterije varno zaprt, da ohranite vodotesnost.

HR Punjivu bateriju zamijenite samo ako je neispravna.
Provjerite je li poklopac baterije sigurno zatvoren kako bi se očuvala vodootpornost brtve.

HU Csak akkor cserélje ki az újratölthető akkumulátort, ha az meghibásodott.
A vízálló tömítés épségének megőrzése érdekében győződjön meg arról, hogy az elemfedél biztonságosan zárva van.

BS Punjivu bateriju zamijenite samo ako je neispravna.
Pobrinite se da je poklopac pretinca za baterije sigurno zatvoren kako bi se očuvala vodootpornost.

SQ Zëvendësoni baterinë e rikarikueshme vetëm nëse është me defekt.
Sigurohuni që kapaku i baterisë të jetë i mbyllur mirë për të ruajtur integritetin e mbylljes hermetike kundër ujit.

MK Заменете ја полнливата батерија само доколку е неисправна.
Осигурете се дека капакот на батеријата е цврсто затворен за да се зачува водоотпорноста.

SR Zamenite punjivu bateriju samo ako je neispravna.
Uverite se da je poklopac za bateriju čvrsto zatvoren kako bi se očuvala vodootpornost.

EL Αντικαταστήστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μόνο εάν είναι ελαττωματική.
Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα μπαταρίας είναι καλά ασφαλισμένο, ώστε να διατηρηθεί η ακεραιότητα της αδιάβροχης στεγανοποίησης.

BG Сменяйте презареждаемата батерия само ако е дефектна.
Уверете се, че капакът на батерията е надеждно заключен, за да се запази целостта на водоустойчивото уплътнение.

DA Udskift kun det genopladelige batteri, hvis det er defekt.
Sørg for, at batteriláget er korrekt låst for at bevare den vandtætte forsegling.

SV Byt endast ut det uppladdningsbara batteriet om det är defekt.
Se till att batterilocket är ordentligt låst för att bibehålla vattentätheten.

FI Vaihda ladattava akku vain, jos se on viallinen.
Varmista, että paristokansi on lukittu kunnolla, jotta vedenpitävä tiiviste pysyy ehjänä.

NO Bytt bare det oppladbare batteriet hvis det er defekt.
Sørg for at batteridekselet er forsvarlig låst for å opprettholde den vanntette forseglingen.

IS Skiptu aðeins um endurhlaðanlegu rafhlöðuna ef hún er gölluð.
Gakktu úr skugga um að rafhlöðulokið sé tryggilega læst til að viðhalda vatnsheldni þéttingarinnar.

APP

EN* Control Via ConnectLife: This speaker can be fully controlled via the ConnectLife** App. You can easily set functions such as playback control, volume adjustment, input source switching, and sound effect settings. Please download the latest version from the app store to ensure the best user experience.
**ConnectLife is a smart home platform from Hisense Group. Use ConnectLife to connect more devices and start a smart life experience.



FR* Contrôle via ConnectLife: Le contrôle complet de l'enceinte est disponible via l'application ConnectLife**. Vous pouvez facilement régler des fonctions telles que la lecture, le volume, les sources d'entrée et les paramètres des effets sonores. Veuillez télécharger la dernière version de l'application depuis l'App Store pour une expérience optimale.
**ConnectLife est une plateforme de maison intelligente du groupe Hisense. Utilisez ConnectLife pour connecter davantage d'appareils et profiter d'une expérience de vie intelligente.

ES* Control mediante ConnectLife: El control completo de los altavoces está disponible mediante la app ConnectLife**. Puede ajustar fácilmente funciones como la reproducción, el volumen, las fuentes de entrada y los ajustes de efectos de sonido. Descargue la última versión de la app desde la App Store para obtener la mejor experiencia.
**ConnectLife es una plataforma de hogar inteligente del Grupo Hisense. Use ConnectLife para conectar más dispositivos y comenzar una experiencia de hogar inteligente.

PT* Controlo através do ConnectLife: O controlo completo das colunas está disponível através da app ConnectLife**. Pode ajustar facilmente funções como reprodução, volume, fontes de entrada e definições de efeitos sonoros. Para obter a melhor experiência, transfira a versão mais recente da app a partir da App Store.
**ConnectLife é uma plataforma de casa inteligente do Grupo Hisense. Utilize o ConnectLife para ligar mais dispositivos e iniciar uma experiência de vida inteligente.

DE* Steuerung über ConnectLife: Die vollständige Steuerung des Lautsprechers ist über die ConnectLife**-App möglich. Sie können Funktionen wie Wiedergabe, Lautstärke, Eingangsquellen und Soundeffekt-Einstellungen einfach anpassen. Laden Sie für das beste Nutzungserlebnis die neueste Version der App aus dem App Store herunter.
**ConnectLife ist eine Smart-Home-Plattform der Hisense-Gruppe. Nutzen Sie ConnectLife, um weitere Geräte zu verbinden und ein smartes Nutzungserlebnis zu starten.

IT* Controllo tramite ConnectLife: Il controllo completo dell'altoparlante è disponibile tramite l'app ConnectLife**. È possibile regolare facilmente funzioni come la riproduzione, il volume, le sorgenti di ingresso e le impostazioni degli effetti sonori. Scaricare l'ultima versione dell'app dall'App Store per un'esperienza ottimale.
**ConnectLife è una piattaforma smart home del Gruppo Hisense. Utilizzare ConnectLife per collegare più dispositivi e iniziare un'esperienza di vita smart.

PL* Sterowanie przez aplikację ConnectLife: Pełne sterowanie głośnikiem jest dostępne za pośrednictwem aplikacji ConnectLife**. Za jej pomocą można łatwo regulować takie funkcje jak odtwarzanie, głośność, źródła wejściowe oraz ustawienia efektów dźwiękowych. W celu uzyskania

najlepszych wrażeń z użytkowania należy pobrać najnowszą wersję aplikacji ze sklepu App Store.
**ConnectLife to platforma inteligentnego domu grupy Hisense. Aplikacja ConnectLife umożliwia łączenie wielu urządzeń i korzystanie z możliwości inteligentnego domu.

NL* Bediening via ConnectLife: Volledige bediening van de luidspreker is beschikbaar via de ConnectLife**-app. U kunt eenvoudig functies aanpassen, zoals afspelen, volume, bronselectie en geluidseffectinstellingen. Download de nieuwste versie van de app uit de App Store voor de beste ervaring.
**ConnectLife is een smart home-platform van de Hisense Group. Gebruik ConnectLife om meer apparaten te koppelen en een smart life-ervaring te starten.

RO* Control prin ConnectLife: Controlul complet al difuzoarelor este disponibil prin aplicația ConnectLife**. Puteți regla ușor funcții precum redarea, volumul, sursele de intrare și setările efectelor audio. Vă rugăm să descărcați cea mai recentă versiune a aplicației din App Store pentru o experiență optimă.
**ConnectLife este o platformă smart home de la Hisense Group. Folosiți ConnectLife pentru a conecta mai multe dispozitive și a începe experiența unei vieți inteligente.

CS* Ovládání přes ConnectLife: Úplné ovládání reproduktoru je možné přes aplikaci ConnectLife**. Snadno upravíte funkce jako přehrávání, hlasitost, zdroje a nastavení zvukových efektů. Pro nejlepší zážitek stáhněte nejnovější verzi aplikace z App Storu.
**ConnectLife je platforma chytré domácnosti od Hisense Group. Použijte ConnectLife pro připojení více zařízení a zažijte chytrý život.

SK* Ovládanie cez ConnectLife: Úplné ovládanie reproduktora je dostupné cez aplikáciu ConnectLife**. Môžete jednoducho upravovať funkcie, ako sú prehrávanie, hlasitosť, zdroje a nastavenia zvukových efektov. Pre najlepší zážitok si stiahnite najnovšiu verziu aplikácie z App Store.
**ConnectLife je platforma pre inteligentnú domácnosť od skupiny Hisense. Pomocou ConnectLife pripojte viac zariadení a začnite používanie inteligentnej domácnosti.

SL* Upravljanje prek aplikacije ConnectLife: Celotno upravljanje zvočnika je na voljo prek aplikacije ConnectLife. Enostavno lahko prilagodite funkcije, kot so predvajanje, glasnost, vhodni viri in nastavitve zvočnih učinkov. Za najboljšo izkušnjo prenesite najnovejšo različico aplikacije iz trgovine App Store.
ConnectLife je platforma za pametni dom skupine Hisense. Uporabite ConnectLife za povezovanje več naprav in izkusite pametno življenje.

HR* Upravljanje putem aplikacije ConnectLife: Potpuno upravljanje zvučnikom dostupno je putem aplikacije ConnectLife**. Možete jednostavno podešavati funkcije kao što su reprodukcija, glasnoća, izvori zvuka i postavke zvučnih efekata. Za najbolje iskustvo preuzmite najnoviju verziju aplikacije iz trgovine App Store.
**ConnectLife je platforma za pametni dom tvrtke Hisense Group. Upotrijebite ConnectLife za povezivanje više uređaja i započnite iskustvo pametnog života.

HU* Vezérlés a ConnectLife segítségével: A hangszóró teljes körű vezérlése a ConnectLife** alkalmazáson keresztül érhető el. Egyszerűen módosíthatja az olyan funkciókat, mint a lejátszás, a hangerő, a bemeneti források és a hanghatások beállításai. A legjobb felhasználói élmény érdekében kérjük, töltse le az alkalmazás legújabb verzióját az App Store-ból.
A ConnectLife a Hisense csoport okosotthon-platformja. Használja a ConnectLife-ot több eszköz csatlakoztatásához, és kezdje el az okosotthon-élményt.

BS* Kontrola putem aplikacije ConnectLife: Potpuna kontrola zvučnika dostupna je putem aplikacije ConnectLife**. Možete jednostavno podesiti funkcije kao što su reprodukcija, jačina zvuka, izvori ulaza i postavke zvučnih efekata. Za najbolje iskustvo preuzmite najnoviju verziju aplikacije iz prodavnice App Store.
**ConnectLife je platforma za pametni dom kompanije Hisense Group. Koristite ConnectLife za povezivanje više uređaja i započnite iskustvo pametnog života.

SQ* Kontrollo përmes "ConnectLife": Kontrolli i plotë i altoparlantit është i disponueshëm përmes aplikacionit ConnectLife**. Mund të rregulloni me lehtësi funksione si riprodhimi, volumi, burimet e hyrjes dhe parametrat e efekteve të tingullit. Ju lutemi, shkarkoni versionin më të fundit të aplikacionit nga App Store për një përvojë sa më të mirë.
**ConnectLife është një platformë për shtëpi inteligjente nga Grupi

Hisense. Përdorni ConnectLife për të lidhur më shumë pajisje dhe për të nisur përvojën e një jete inteligjente.

MK* Контрола преку ConnectLife: Целосна контрола на звучникот е достапна преку апликацијата ConnectLife**. Можете лесно да ги прилагодувате функциите како што се репродукција, јачина на звук, извори на звук и поставки за звучни ефекти. Бе молиме преземете ја најновата верзија на апликацијата од App Store за најдобро искуство.
**ConnectLife е платформа за паметен дом на Hisense Group. Користете го ConnectLife за да поврзете повеќе уреди и да започнете со паметно корисничко искуство.

SR* Kontrola preko ConnectLife: Putem aplikacije ConnectLife imate potpunu kontrolu nad zvučnikom. Lako možete podesiti funkcije kao što su reprodukcija, jačina zvuka, ulazni izvori i podešavanja zvučnih efekata. Preuzmite najnoviju verziju aplikacije iz App Store-a za najbolje iskustvo.
ConnectLife je pametna platforma za kuću iz Hisense Grupe. Koristite ConnectLife da povežete više uređaja i započnete iskustvo pametnog života.

EL* Έλεγχος μέσω ConnectLife: Ο πλήρης έλεγχος του ηχείου είναι διαθέσιμος μέσω της εφαρμογής ConnectLife**. Μπορείτε εύκολα να ρυθμίσετε λειτουργίες όπως αναπαραγωγή ήχου, ένταση, πηγές εισόδου και ρυθμίσεις ηχητικών εφέ. Κατεβάστε την τελευταία έκδοση της εφαρμογής από το App Store για τη βέλτιστη εμπειρία.
**Το ConnectLife είναι μια πλατφόρμα έξυπνου σπιτιού του Hisense Group. Χρησιμοποιήστε το ConnectLife για να συνδέσετε περισσότερες συσκευές και να ξεκινήσετε μια εμπειρία έξυπνης ζωής.

BG* Управление чрез ConnectLife: Пълното управление на тонколона е налично чрез приложението ConnectLife**. Можете лесно да регулирате функции като възпроизвеждане, сила на звука, източници на входен сигнал и настройки на звуковите ефекти. Моля, изтеглете най-новата версия на приложението от App Store за оптимално изживяване.
**ConnectLife е платформа за интелигентен дом на Hisense Group. Използвайте ConnectLife, за да свържете повече устройства и да започнете своя интелигентен начин на живот.

DA* Styr via ConnectLife: Fuld kontrol over højttaleren er tilgængelig via ConnectLife**-appen. Du kan nemt justere funktioner som afspilning, lydstyrke, indgangskilder og lydeffektindstillinger. Download den nyeste version af appen fra App Store for at få den bedste oplevelse.
**ConnectLife er en smart home-platform fra Hisense Group. Brug ConnectLife til at tilslutte flere enheder og få en smart oplevelse i hverdagen.

SV* Kontroll via ConnectLife: Fullständig kontroll över högtalaren finns i ConnectLife-appen. Du kan enkelt justera funktioner som uppspelning, volym, ingångskällor och ljudeffektsinställningar. Ladda ner den senaste versionen av appen från App Store för bästa upplevelse.
ConnectLife är en plattform för smarta hem från Hisense Group. Använd ConnectLife för att ansluta fler enheter och börja uppleva ett smartare liv.

FI* Ohjaus ConnectLifen kautta: Kaiuttimen kaikki ohjaustoiminnot ovat käytettävissä ConnectLife**-sovelluksessa. Voit säätää helposti toimintoja, kuten toistoa, äänenvoimakkuutta, tulolähteitä ja äänitehosteasetuksia. Parhaan käyttökokemuksen saamiseksi lataa sovelluksen uusin versio App Storesta.
**ConnectLife on Hisense Groupin älykotialusta. Käytä ConnectLifea useampien laitteiden yhdistämiseen ja aloita älykkäämpi arki.

NO* Styring via ConnectLife: Full kontroll over høyttaleren er tilgjengelig via ConnectLife**-appen. Du kan enkelt justere funksjoner som avspilling, volum, inngangskilder og innstillinger for lydeffekter. Last ned den nyeste versjonen av appen fra App Store for best mulig opplevelse.
**ConnectLife er en smarthusplattform fra Hisense Group. Bruk ConnectLife til å koble til flere enheter og få en smartere hverdag.

IS* Stjórnun með ConnectLife: Hægt er að stýra hátalaranum að fullu með ConnectLife**-forritinu. Þar geturðu auðveldlega stillt aðgerðir eins og spilun, hljóðstyrk, inntaksuppsprettur og stillingar hljóðáhrifa. Hladdu niður nýjustu útgáfu forritsins úr App Store til að fá bestu notkunarupplifunina.
**ConnectLife er snjallheimilisvettvangur frá Hisense Group. Notaðu ConnectLife til að tengja fleiri tæki og hefja snjalla notkunarupplifun.

EN* Troubleshooting

If you experience the following issues while using the product, please perform several checks, as they may not be malfunctions.

Symptom	Cause and Solution
Power is not supplied.	• The battery is discharged. Recharge the battery. • Connect the speaker to the charging adapter.
There is no sound or the sound is distorted.	• The volume of the speaker or the smart device may be set to the minimum. Adjust the volume on the speaker or the smart device appropriately. • Turning on the volume to the maximum on the external device may result in distorted sounds. Lower the volume on the external device.
Bluetooth connection failed.	• Turn off the **Bluetooth** setting and on again on the **Bluetooth** device. • Check if the **Bluetooth** setting is enabled. • Make sure that there is no obstacle between the speaker and the **Bluetooth** device. • **Bluetooth** pairing may fail depending on the **Bluetooth** device type and the surrounding environment.
The device does not operate normally.	• Battery discharge may cause the **Bluetooth** information to be deleted. If the speaker's power supply is blocked, previous settings may not be saved. • Use this product in a place where the temperature and humidity are not too high or low.
The above solutions do not work.	Find the reset hole on the speaker's back panel and insert a pin to press briefly once to reset the speaker.

FR* Dépannage

Si vous rencontrez des problèmes, veuillez effectuer les vérifications suivantes avant de demander une intervention, car il ne s'agit pas forcément de dysfonctionnements.

Symptôme	Cause et solution
Pas d'alimentation.	• La pile est déchargée. Rechargez la pile. • Connectez l'enceinte à l'adaptateur de charge.
Pas de son ou son déformé.	• Le volume est trop faible. Réglez le volume à la fois sur l'enceinte et sur votre appareil intelligent. • Le signal d'entrée est trop élevé. Réduisez le volume sur l'appareil externe.
Échec de la connexion Bluetooth.	• Désactivez puis réactivez le paramètre **Bluetooth** sur votre appareil. • Vérifiez si le **Bluetooth** est activé sur votre appareil. • Assurez-vous qu'aucun obstacle ne se trouve entre l'enceinte et l'appareil **Bluetooth**. • L'appairage **Bluetooth** peut échouer selon le type d'appareil **Bluetooth** ou les conditions environnementales.
L'appareil ne fonctionne pas normalement.	• Une pile déchargée peut entraîner la perte des informations d'appairage **Bluetooth**. Si l'alimentation électrique est interrompue, les paramètres précédents peuvent ne pas être enregistrés. • Utilisez l'appareil dans les plages de température et d'humidité recommandées.
Si les solutions ci-dessus ne résolvent pas le problème :	Repérez le trou de réinitialisation sur le panneau arrière. Insérez une goupille et appuyez brièvement pour réinitialiser l'enceinte.

ES* Solución de problemas

Si encuentra algún problema, realice las siguientes comprobaciones antes de solicitar asistencia técnica, ya que puede no tratarse de una avería.

Síntoma	Causa y solución
No enciende	• La batería está descargada. Recargue la batería. • Conecte el altavoz al adaptador de carga.
No hay sonido o el audio está distorsionado.	• El volumen es demasiado bajo. Ajuste el volumen tanto en el altavoz como en su dispositivo inteligente. • La señal de entrada es demasiado alta. Baje el volumen del dispositivo externo.
Fallo en la conexión Bluetooth.	• Desactive y vuelva a activar **Bluetooth** en su dispositivo. • Compruebe si **Bluetooth** está activado en su dispositivo. • Asegúrese de que no haya obstáculos entre el altavoz y el dispositivo **Bluetooth**. • El emparejamiento **Bluetooth** puede fallar según el tipo de dispositivo **Bluetooth** o las condiciones del entorno.
El dispositivo no funciona con normalidad.	• Una batería descargada puede provocar la pérdida de la información de emparejamiento **Bluetooth**. Si se interrumpe el suministro de alimentación, es posible que no se guarden los ajustes anteriores. • Utilice el dispositivo dentro de los rangos recomendados de temperatura y humedad.
Si las soluciones anteriores no resuelven el problema:	Localice el orificio de restablecimiento en el panel trasero. Introduzca un pin y presione brevemente para restablecer el altavoz.

PT* Resolução de Problemas

Se encontrar algum problema, efetue as seguintes verificações antes de solicitar assistência, pois podem não se tratar de avarias.

Sintoma	Causa e Solução
Sem Alimentação	• A pilha está descarregada. Recarregue a pilha. • Ligue a coluna ao adaptador de carregamento.
Sem som ou áudio distorcido	• O volume está demasiado baixo. Ajuste o volume tanto na coluna como no seu dispositivo inteligente. • O sinal de entrada está demasiado alto. Baixe o volume no dispositivo externo.
A ligação Bluetooth falhou.	• Desative e volte a ativar a definição **Bluetooth** no seu dispositivo. • Verifique se o **Bluetooth** está ativado no seu dispositivo. • Certifique-se de que não existem obstáculos entre a coluna e o dispositivo **Bluetooth**. • O emparelhamento **Bluetooth** pode falhar consoante o tipo de dispositivo **Bluetooth** ou as condições ambientais.
O dispositivo não funciona normalmente.	• Uma pilha descarregada pode fazer com que as informações de emparelhamento **Bluetooth** se percam. Se a fonte de alimentação for interrompida, as definições anteriores podem não ser guardadas. • Utilize o dispositivo dentro dos intervalos recomendados de temperatura e humidade.
Se as soluções acima não resolverem o problema:	Localize o orifício de reposição no painel traseiro. Insira um pino e prima brevemente para repor a coluna.

DE* Fehlerbehebung

Wenn Probleme auftreten, führen Sie bitte vor der Inanspruchnahme des Kundendienstes zunächst die folgenden Prüfungen durch, da es sich möglicherweise nicht um einen Defekt handelt.

Symptom	Ursache und Lösung
Kein Strom.	• Die Batterie ist leer. Laden Sie die Batterie auf. • Schließen Sie den Lautsprecher an den Ladeadapter an.
Kein Ton oder verzerrter Klang.	• Die Lautstärke ist zu niedrig. Stellen Sie die Lautstärke sowohl am Lautsprecher als auch an Ihrem Smartgerät ein. • Das Eingangssignal ist zu hoch. Reduzieren Sie die Lautstärke am externen Gerät.
Bluetooth-Verbindung fehlgeschlagen.	• Schalten Sie **Bluetooth** an Ihrem Gerät aus und wieder ein. • Prüfen Sie, ob **Bluetooth** auf Ihrem Gerät aktiviert ist. • Vergewissern Sie sich, dass sich keine Hindernisse zwischen dem Lautsprecher und dem **Bluetooth**-Gerät befinden. • Die **Bluetooth**-Kopplung kann je nach Typ des **Bluetooth**-Geräts oder den Umgebungsbedingungen fehlschlagen.
Das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß.	• Eine leere Batterie kann dazu führen, dass **Bluetooth**-Kopplungsinformationen verloren gehen. Bei unterbrochener Stromversorgung werden vorherige Einstellungen möglicherweise nicht gespeichert. • Betreiben Sie das Gerät innerhalb der empfohlenen Temperatur- und Feuchtigkeitsbereiche.
Wenn die oben genannten Lösungen das Problem nicht beheben:	Suchen Sie die Reset-Öffnung auf der Rückseite. Führen Sie einen Stift ein und drücken Sie kurz, um den Lautsprecher zurückzusetzen.

IT* Risoluzione dei problemi

In caso di problemi, eseguire i seguenti controlli prima di richiedere assistenza, poiché potrebbe non trattarsi di un malfunzionamento.

Sintomo	Causa e soluzione
Non si accende	• Le batterie sono scariche. Ricaricare le batterie. • Collegare l'altoparlante all'adattatore di ricarica.
Nessun suono o audio distorto	• Il volume è troppo basso. Regolare il volume sia sull'altoparlante sia sul dispositivo smart. • Il segnale di ingresso è troppo alto. Ridurre il volume sul dispositivo esterno.
Connessione Bluetooth non riuscita.	• Disattivare e riattivare l'impostazione **Bluetooth** sul dispositivo. • Controllare se il **Bluetooth** è attivato sul dispositivo. • Assicurarsi che non vi siano ostacoli tra l'altoparlante e il dispositivo **Bluetooth**. • L'appaiamento **Bluetooth** potrebbe non riuscire a seconda del tipo di dispositivo **Bluetooth** o delle condizioni ambientali.
Il dispositivo non funziona normalmente.	• Batterie scariche possono causare la perdita delle informazioni di appaiamento **Bluetooth**. Se l'alimentazione viene interrotta, le impostazioni precedenti potrebbero non essere salvate. • Utilizzare il dispositivo entro gli intervalli consigliati di temperatura e umidità.
Se le soluzioni sopra indicate non risolvono il problema:	Individuare il foro di reset sul pannello posteriore. Inserire uno spillo e premere brevemente per resettare l'altoparlante.

PL* Rozwiązywanie problemów

W przypadku wystąpienia jakichkolwiek problemów przed wezwaniem serwisu należy przeprowadzić poniższe kontrole, ponieważ mogą to nie być awarie.

Objaw	Przyczyna i rozwiązanie
Brak zasilania	• Bateria jest wyczerpana. Należy naładować baterię. • Należy podłączyć głośnik do zasilacza ładowania.
Brak dźwięku lub zniekształcony dźwięk	• Głośność jest zbyt niska. Należy dostosować głośność zarówno na głośniku, jak i na urządzeniu inteligentnym. • Sygnał wejściowy jest zbyt wysoki. Należy zmniejszyć głośność w urządzeniu zewnętrznym.
Połączenie Bluetooth nie powiodło się.	• Należy wyłączyć i ponownie włączyć funkcję **Bluetooth** w swoim urządzeniu. • Należy sprawdzić, czy funkcja **Bluetooth** jest włączona w urządzeniu. • Należy upewnić się, że między głośnikiem a urządzeniem **Bluetooth** nie ma żadnych przeszkód. • Parowanie **Bluetooth** może się nie powieść w zależności od typu urządzenia **Bluetooth** lub warunków otoczenia.
Urządzenie nie działa prawidłowo.	• Rozładowana bateria może spowodować utratę informacji o parowaniu **Bluetooth**. W przypadku przerwy w zasilaniu wcześniejsze ustawienia mogą nie zostać zapisane. • Urządzenie należy użytkować w zalecanym zakresie temperatury i wilgotności.
Jeśli powyższe rozwiązania nie rozwiążą problemu:	Należy zlokalizować otwór do resetowania na tylnej płycie. Wsuń w niego szpilkę i krótko naciśnij, aby zresetować głośnik.

NL* Problemen oplossen

Controleer bij eventuele problemen eerst het volgende voordat u service aanvraagt; dit zijn mogelijk geen storingen.

Symptoom	Oorzaak en oplossing
Geen voeding	• De batterij is leeg. Laad de batterij op. • Verbind de luidspreker met de oplaadadapter.
Geen geluid of vervormd geluid	• Het volume is te laag. Pas het volume aan op zowel de luidspreker als uw slimme apparaat. • Het ingangssignaal is te hoog. Verlaag het volume op het externe apparaat.
Bluetooth-verbinding mislukt	• Schakel **Bluetooth** uit en weer in op uw apparaat. • Controleer of **Bluetooth** is ingeschakeld op uw apparaat. • Zorg dat er geen obstakels zijn tussen de luidspreker en het **Bluetooth**-apparaat. • **Bluetooth**-koppeling kan mislukken afhankelijk van het type **Bluetooth**-apparaat of de omgevingsomstandigheden.
Het apparaat werkt niet normaal.	• Een lege batterij kan ervoor zorgen dat **Bluetooth**-koppelgegevens verloren gaan. Bij onderbreking van de voeding kunnen eerdere instellingen verloren gaan. • Gebruik het apparaat binnen de aanbevolen temperatuur- en vochtigheidsgrenzen.
Als bovenstaande oplossingen het probleem niet verhelpen:	Zoek het resetgaatje op het achterpaneel. Steek een pin in het gaatje en druk kort om de luidspreker te resetten.

RO* Depanare

Dacă întâmpinați probleme, efectuați următoarele verificări înainte de a solicita service, deoarece acestea s-ar putea să nu fie defecțiuni.

Simptom	Cauză și soluție
Nu pornește	• Bateria este descărcată. Reîncărcați bateria. • Conectați difuzorul la adaptorul de încărcare.
Lipsă sunet sau sunet distorsionat	• Volumul este prea scăzut. Reglați volumul atât pe difuzor, cât și pe dispozitivul inteligent. • Semnalul de intrare este prea ridicat. Reduceți volumul pe dispozitivul extern.
Conexiune Bluetooth eșuată	• Dezactivați și reactivați setarea **Bluetooth** pe dispozitivul dvs. • Verificați dacă **Bluetooth** este activat pe dispozitivul dvs. • Asigurați-vă că nu există obstacole între difuzor și dispozitivul **Bluetooth**. • Asocierea **Bluetooth** poate eșua în funcție de tipul dispozitivului **Bluetooth** sau de condițiile de mediu.
Dispozitivul nu funcționează normal	• O baterie descărcată poate cauza pierderea informațiilor de asociere **Bluetooth**. Dacă sursa de alimentare este întreruptă, setările anterioare s-ar putea să nu fie salvate. • Utilizați dispozitivul în intervalele recomandate de temperatură și umiditate.
Dacă soluțiile de mai sus nu rezolvă problema:	Localizați orificiul de resetare pe panoul din spate. Introduceți un ac și apăsați scurt pentru a reseta difuzorul.

CS* Odstraňování problémů

Pokud se vyskytnou problémy, proveďte následující kontroly před servisním zásahem, protože nemusí jít o závadu.

Příznak	Příčina a řešení
Bez napájení.	• Baterie je vybitá. Dobijte baterii. • Připojte reproduktor k nabíjecímu adaptéru.
Žádný zvuk nebo zkreslený zvuk.	• Hlasitost je příliš nízká. Nastavte hlasitost na reproduktoru i vašem chytrém zařízení. • Vstupní signál je příliš vysoký. Snižte hlasitost na externím zařízení.
Připojení přes Bluetooth selhalo.	• Vypněte a znovu zapněte **Bluetooth** na vašem zařízení. • Zkontrolujte, zda je **Bluetooth** na zařízení zapnuto. • Ujistěte se, že mezi reproduktorem a zařízením s **Bluetooth** nejsou žádné překážky. • Párování přes **Bluetooth** může selhat v závislosti na typu zařízení s **Bluetooth** nebo podmínkách prostředí.
Zařízení nefunguje normálně.	• Vybitá baterie může způsobit ztrátu informací o párování přes **Bluetooth**. Pokud dojde k přerušení napájení, předchozí nastavení nemusí být uloženo. • Používejte zařízení v doporučených rozsazích teplot a vlhkosti.
Pokud výše uvedená řešení problém nevyřeší:	Najděte otvor pro reset na zadním panelu. Vložte špendlík a krátce stiskněte pro reset reproduktoru.

SK* Riešenie problémov

Ak narazíte na problém, pred kontaktovaním servisu vykonajte nasledujúce kontroly, pretože nemusí ísť o poruchy.

Príznak	Príčina a riešenie
Žiadne napájanie.	• Batéria je vybitá. Nabite batériu. • Pripojte reproduktor k nabíjaciemu adaptéru.
Žiadny zvuk alebo skreslený zvuk.	• Hlasitosť je príliš nízka. Upravte hlasitosť na reproduktore aj na vašom smart zariadení. • Vstupný signál je príliš silný. Znížte hlasitosť na externom zariadení.
Pripojenie Bluetooth zlyhalo.	• Vypnite a znova zapnite **Bluetooth** na svojom zariadení. • Skontrolujte, či je na vašom zariadení zapnutý **Bluetooth**. • Uistite sa, že medzi reproduktorom a Zariadením **Bluetooth** nie sú žiadne prekážky. • Párovanie **Bluetooth** môže zlyhať v závislosti od typu zariadenia **Bluetooth** alebo podmienok prostredia.
Zariadenie nefunguje normálne.	• Vybitá batéria môže spôsobiť stratu informácií o párovaní **Bluetooth**. Ak je napájanie prerušené, predchádzajúce nastavenia sa nemusia uložiť. • Zariadenie používajte v odporúčaných rozsahoch teploty a vlhkosti.
Ak vyššie uvedené riešenia problém nevyriešia:	Nájdite otvor na obnovenie na zadnom paneli. Vložte špendlík a krátkym stlačením obnovte reproduktor.

SL* Odpravljanje težav

Če naletite na težave, pred klicem na servis preverite naslednje, saj morda ne gre za okvare.

Simptom	Vzrok in rešitev
Ni napajanja.	• Baterija je prazna. Napolnite baterijo. • Zvočnik priključite na polnilni adapter.
Ni zvoka ali pa je zvok popačen.	• Glasnost je prenizka. Prilagodite glasnost na zvočniku in na pametni napravi. • Vhodni signal je premočan. Znižajte glasnost na zunanji napravi.
Povezava Bluetooth ni uspela.	• Na svoji napravi izklopite in ponovno vklopite nastavitev **Bluetooth**. • Preverite, ali je na vaši napravi omogočen **Bluetooth**. • Prepričajte se, da med zvočnikom in napravo **Bluetooth** ni ovir. • Seznanjanje **Bluetooth** morda ne bo uspelo, odvisno od vrste naprave Bluetooth ali okoljskih pogojev.
Naprava ne deluje pravilno.	• Prazna baterija lahko povzroči izgubo informacij o seznanjanju **Bluetooth**. Če je napajanje prekinjeno, prejšnje nastavitve morda ne bodo shranjene. • Napravo uporabljajte znotraj priporočenih območij temperature in vlažnosti.
Če zgornje rešitve ne odpravijo težave:	Poiščite odprtino za ponastavitev na zadnji plošči. Vstavite zatič in kratko pritisnite za ponastavitev zvočnika.

HR* Rješavanje problema

Ako naiđete na probleme, prije traženja servisa provjerite sljedeće stavke jer se možda ne radi o kvaru.

Simptom	Uzrok i rješenje
Nema napajanja.	• Baterija je prazna. Napunite bateriju. • Spojite zvučnik na adapter za punjenje.
Nema zvuka ili je zvuk izobličen.	• Glasnoća je preniska. Podesite glasnoću na zvučniku i na pametnom uređaju. • Ulazni signal je prejak. Smanjite glasnoću na vanjskom uređaju.
Bluetooth veza nije uspjela.	• Isključite i ponovno uključite **Bluetooth** na svom uređaju. • Provjerite je li **Bluetooth** uključen na vašem uređaju. • Provjerite nema li prepreka između zvučnika i **Bluetooth** uređaja. • **Bluetooth** uparivanje možda neće uspjeti ovisno o vrsti **Bluetooth** uređaja ili uvjetima okoline.
Uređaj ne radi normalno.	• Prazna baterija može uzrokovati gubitak podataka o **Bluetooth** uparivanju. Ako se napajanje prekine, prethodne postavke možda neće biti spremljene. • Koristite uređaj unutar preporučenih raspona temperature i vlage.
Ako gore navedena rješenja ne riješe problem:	Pronađite otvor za ponovno postavljanje na stražnjoj ploči. Umetnite iglu i kratko pritisnite kako biste ponovno postavili (resetirali) zvučnik.

HU* Hibaelhárítás

Ha bármilyen problémát tapasztal, szervizhez fordulás előtt végezze el az alábbi ellenőrzéseket, mivel ezek nem feltétlenül jelentenek meghibásodást.

Jelenség	Ok és megoldás
Nincs áram.	• Az akkumulátor lemerült. Töltse fel az akkumulátort. • Csatlakoztassa a hangszórót a töltőadapterhez.
Nincs hang vagy torz a hang.	• A hangerő túl alacsony. Állítsa be a hangerőt a hangszórón és az okoseszközén is. • A bemeneti jel túl erős. Csökkentse a hangerőt a külső eszközön.
A Bluetooth-csatlakozás sikertelen.	• Kapcsolja ki, majd újra be a **Bluetooth**-beállítást az eszközén. • Ellenőrizze, hogy a **Bluetooth** engedélyezve van-e az eszközén. • Győződjön meg arról, hogy nincs akadály a hangszóró és a **Bluetooth**-eszköz között. • A **Bluetooth**-párosítás a **Bluetooth**-eszköz típusától vagy a környezeti feltételektől függően sikertelen lehet.
A készülék nem működik megfelelően.	• A lemerült akkumulátor miatt a **Bluetooth**-párosítási információk elveszhetnek. Ha a tápegység áramellátása megszakad, előfordulhat, hogy a korábbi beállítások nem lesznek elmentve. • A készüléket az ajánlott hőmérséklet- és páratartalom-tartományokon belül üzemeltesse.
Ha a fenti megoldások nem oldják meg a problémát:	Keresse meg a visszaállító nyílást a hátsó panelen. A hangszóró visszaállításához helyezzen be egy tűt, és nyomja meg röviden.

BS* Rješavanje problema

Ako naiđete na probleme, izvršite sljedeće provjere prije obraćanja servisu, jer možda nije riječ o kvaru.

Simptom	Uzrok i rješenje
Nema napajanja.	• Baterija je ispražnjena. Napunite bateriju. • Povežite zvučnik s punjačem.
Nema zvuka ili je zvuk izobličen.	• Jačina zvuka je preniska. Podesite jačinu zvuka na zvučniku i na svom pametnom uređaju. • Ulazni signal je prejak. Smanjite jačinu zvuka na vanjskom uređaju.
Bluetooth veza nije uspjela.	• Isključite i ponovo uključite **Bluetooth** na svom uređaju. • Provjerite da li je **Bluetooth** omogućen na vašem uređaju. • Pobrinite se da nema prepreka između zvučnika i **Bluetooth** uređaja. • Uparivanje putem **Bluetootha** može biti neuspješno ovisno o tipu **Bluetooth** uređaja ili uslovima okoline.
Uređaj ne radi normalno.	• Ispražnjena baterija može uzrokovati gubitak informacija o **Bluetooth** uparivanju. Ako dođe do prekida napajanja, prethodne postavke možda neće biti sačuvane. • Koristite uređaj unutar preporučenih raspona temperature i vlažnosti.
Ako gore navedena rješenja ne riješe problem:	Pronađite rupicu za resetovanje na stražnjoj ploči. Umetnite iglu i kratko pritisnite da resetujete zvučnik.

SQ* Zgjidhja e problemeve

Nëse hasni ndonjë problem, kryeni kontrollet e mëposhtme përpara se të kërkoni shërbim, pasi këto mund të mos jenë defekte.

Simptoma	Shkaku dhe zgjidhja
Nuk ka energji	• Bateria është shkarkuar. Karikoni baterinë. • Lidhni altoparlantin me ushqyesin e karikimit.
Nuk ka tingull ose audioja është e deformuar	• Volumi është shumë i ulët. Rregulloni volumin si në altoparlant, ashtu edhe në pajisjen tuaj inteligjente. • Sinjali i hyrjes është shumë i lartë. Ulni volumin në pajisjen e jashtme.
Lidhja Bluetooth dështoi.	• Çaktivizoni dhe aktivizoni përsëri cilësimin **Bluetooth** në pajisjen tuaj. • Kontrolloni nëse **Bluetooth**-i është aktiv në pajisjen tuaj. • Sigurohuni që të mos ketë pengesa midis altoparlantit dhe pajisjes **Bluetooth**. • Çiftimi **Bluetooth** mund të dështojë në varësi të llojit të pajisjes **Bluetooth** ose kushteve mjedisore.
Pajisja nuk funksionon normalisht.	• Një bateri e shkarkuar mund të shkaktojë humbjen e informacionit të çiftimit **Bluetooth**. Nëse furnizimi me energji ndërpritet, cilësimet e mëparshme mund të mos ruhen. • Përdoreni pajisjen brenda kufijve të rekomanduar të temperaturës dhe lagështisë.
Nëse zgjidhjet e mësipërme nuk e zgjidhin problemin:	Gjeni vrimën e rivendosjes në panelin e pasmë. Futni një gjilpërë dhe shtypeni shkurt për të rivendosur altoparlantin.

MK* Решавање проблеми

Доколку наидете на какви било проблеми, извршете ги следниве проверки пред да се обратите во сервис, бидејќи можеби не станува збор за дефект.

Симптом	Причина и решение
Нема напојување.	• Батеријата е испразнета. Наполнете ја батеријата. • Поврзете го звучникот со адаптерот за полнење.
Нема звук или звукот е изобличен.	• Јачината на звукот е премногу ниска. Прилагодете ја јачината на звукот на звучникот и на вашиот паметен уред. • Влезниот сигнал е премногу силен. Намалете ја јачината на звукот на надворешниот уред.
Bluetooth врската не успеа.	• Исклучете го и повторно вклучете го **Bluetooth** во поставките на вашиот уред. • Проверете дали е вклучен **Bluetooth** на вашиот уред. • Осигурете се дека нема пречки помеѓу звучникот и **Bluetooth** уредот. • Спарувањето преку **Bluetooth** може да не успее во зависност од типот на **Bluetooth** уредот или условите во околината.
Уредот не функционира нормално.	• Испразнета батерија може да предизвика губење на информациите за **Bluetooth** спарувањето. Доколку се прекине напојувањето, претходните поставки можеби нема да се зачуваат. • Користете го уредот во рамките на препорачаните опсези за температура и влажност.
Доколку горенаведените решенија не го решат проблемот:	Пронајдете го отворот за ресетирање на задната плоча. Вметнете игла и кратко притиснете за да го ресетирате звучникот.

SR* Rešavanje problema

Ako naiđete na probleme, proverite sledeće pre nego što zatražite servis, jer ovo možda nije kvar.

Simptom	Uzrok i rešenje
Nema napajanja.	• Baterija je ispražnjena. Napunite bateriju. • Povežite zvučnik sa punjačem.
Nema zvuka ili je zvuk izobličen.	• Jačina zvuka je premala. Podesite jačinu zvuka na zvučniku i vašem pametnom uređaju. • Ulazni signal je prejak. Smanjite jačinu zvuka na eksternom uređaju.
Bluetooth veza nije uspela.	• Isključite i ponovo uključite **Bluetooth** na svom uređaju. • Proverite da li je **Bluetooth** uključen na uređaju. • Uverite se da nema prepreka između zvučnika i **Bluetooth** uređaja. • **Bluetooth** uparivanje možda neće uspeti u zavisnosti od tipa **Bluetooth** uređaja ili uslova okoline.
Uređaj ne funkcioniše normalno.	• Pražnjenje baterije može dovesti do gubitka informacija o **Bluetooth** uparivanju. Ako je napajanje prekinuto, prethodna podešavanja možda neće biti sačuvana. • Koristite uređaj u okviru preporučenih opsega temperature i vlažnosti.
Ako gore navedena rešenja ne pomognu:	Pronađite otvor za resetovanje na zadnjem panelu. Umetnite iglu i kratko pritisnite da biste resetovali zvučnik.

EL* Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν αντιμετωπίσετε προβλήματα, εκτελέστε τους παρακάτω ελέγχους πριν ζητήσετε σέρβις, καθώς ενδέχεται να μην πρόκειται για δυσλειτουργίες.

Σύμπτωμα	Αιτία και λύση
Δεν έχει τροφοδοσία.	• Η μπαταρία έχει εξαντληθεί. Φορτίστε ξανά την μπαταρία. • Συνδέστε το ηχείο στον προσαρμογέα φόρτισης.
Δεν υπάρχει ήχος ή ο ήχος είναι παραμορφωμένος.	• Η ένταση είναι πολύ χαμηλή. Ρυθμίστε την ένταση τόσο στο ηχείο όσο και στην έξυπνη συσκευή σας. • Το σήμα εισόδου είναι πολύ υψηλό. Μειώστε την ένταση στην εξωτερική συσκευή.
Η σύνδεση Bluetooth απέτυχε.	• Απενεργοποιήστε και ενεργοποιήστε ξανά τη ρύθμιση **Bluetooth** στη συσκευή σας. • Ελέγξτε αν το **Bluetooth** είναι ενεργοποιημένο στη συσκευή σας. • Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια μεταξύ του ηχείου και της συσκευής **Bluetooth**. • Η ζεύξη **Bluetooth** ενδέχεται να αποτύχει ανάλογα με τον τύπο της συσκευής **Bluetooth** ή τις περιβαλλοντικές συνθήκες.
Η συσκευή δεν λειτουργεί κανονικά.	• Μια εξαντλημένη μπαταρία μπορεί να προκαλέσει την απώλεια των πληροφοριών ζεύξης **Bluetooth**. Εάν διακοπεί η τροφοδοσία ρεύματος, οι προηγούμενες ρυθμίσεις ενδέχεται να μην αποθηκευτούν. • Χρησιμοποιείτε τη συσκευή εντός των συνιστώμενων ορίων θερμοκρασίας και υγρασίας.
Εάν οι παραπάνω λύσεις δεν επιλύουν το πρόβλημα:	Εντοπίστε την οπή επαναφοράς στο πίσω πάνελ. Εισαγάγετε μια καρφίτσα στην οπή και πατήστε σύντομα για επαναφορά του ηχείου.

BG* Отстраняване на неизправности

Ако срещнете проблеми, моля, извършете следните проверки, преди да потърсите сервиз, тъй като те може да не са неизправности.

Симптом	Причина и решение
Няма захранване.	• Батерията е изтощена. Заредете батерията. • Свържете тонколоната към адаптера за зареждане.
Няма звук или звукът е изкривен.	• Силата на звука е твърде ниска. Регулирайте силата на звука както на тонколоната, така и на вашето смарт устройство. • Входният сигнал е твърде силен. Намалете силата на звука на външното устройство.
Неуспешна Bluetooth връзка.	• Изключете и включете отново настройката за **Bluetooth** на вашето устройство. • Проверете дали **Bluetooth** е активиран на вашето устройство. • Уверете се, че няма препятствия между тонколоната и **Bluetooth** устройството. • Сдвояването чрез **Bluetooth** може да е неуспешно в зависимост от типа на устройството или условията на околната среда.
Устройството не функционира нормално.	• Изтощена батерия може да доведе до загуба на информацията за **Bluetooth** сдвояване. Ако захранването бъде прекъснато, предишните настройки може да не се запазят. • Използвайте устройството в рамките на препоръчителните граници за температура и влажност.
Ако горните решения не отстранят проблема.	Намерете отвора за нулиране на задния панел. Вкарайте щифт и натиснете за кратко, за да нулирате тонколоната.

DA* Fejlfinding

Hvis du oplever problemer, bedes du udføre følgende kontroller, før du søger service, da der muligvis ikke er tale om en fejl.

Symptom	Årsag og løsning
Ingen strøm	• Batteriet er fladt. Genoplad batteriet. • Slut højttaleren til opladeadapteren.
Ingen lyd eller forvrænget lyd	• Lydstyrken er for lav. Juster lydstyrken på både højttaleren og din smartenhed. • Indgangsniveauet er for højt. Sænk lydstyrken på den eksterne enhed.
Bluetooth-forbindelse mislykkedes.	• Slå **Bluetooth** fra og til igen på din enhed. • Kontroller, om **Bluetooth** er aktiveret på din enhed. • Sørg for, at der ikke er forhindringer mellem højttaleren og **Bluetooth**-enheden. • **Bluetooth**-parring kan mislykkes afhængigt af enhedstype eller de omgivende forhold.
Enheden fungerer ikke normalt.	• Et fladt batteri kan medføre, at **Bluetooth**-parringsinformation går tabt. Hvis strømforsyningen afbrydes, gemmes tidligere indstillinger muligvis ikke. • Brug enheden inden for de anbefalede temperatur- og fugtighedsområder.
Hvis ovenstående løsninger ikke løser problemet:	Find nulstillingshullet på bagpanelet. Indsæt en nål, og tryk kortvarigt for at nulstille højttaleren.

SV* Felsökning

Om problem uppstår, utför följande kontroller innan du kontaktar service, eftersom det inte nödvändigtvis är fel på produkten.

Symtom	Orsak och lösning
Ingen ström.	• Batteriet är urladdat. Ladda batteriet. • Anslut högtalaren till laddningsadaptern.
Inget ljud eller förvrängt ljud.	• Volymen är för låg. Justera volymen på både högtalaren och din smarta enhet. • Ingångssignalen är för hög. Sänk volymen på den externa enheten.
Bluetooth-anslutningen misslyckades.	• Stäng av och slå på **Bluetooth**-inställningen på din enhet igen. • Kontrollera att **Bluetooth** är aktiverat på enheten. • Se till att det inte finns några hinder mellan högtalaren och **Bluetooth**-enheten. • **Bluetooth**-parkoppling kan misslyckas beroende på typ av **Bluetooth**-enhet eller miljöförhållanden.
Enheten fungerar inte normalt.	• Ett urladdat batteri kan göra att information om **Bluetooth**-parkoppling går förlorad. Om strömförsörjningen avbryts kan tidigare inställningar gå förlorade. • Använd enheten inom rekommenderade intervall för temperatur och luftfuktighet.
Om ovanstående lösningar inte löser problemet.	Lokalisera återställningshålet på baksidan. Sätt i en nål och tryck kort för att återställa högtalaren.

FI* Vianmääritys

Jos kohtaat ongelmia, tarkista seuraavat asiat ennen huollon pyytämistä, sillä kyse ei välttämättä ole viasta.

Oire	Syy ja ratkaisu
Ei virtaa.	• Akku on tyhjä. Lataa akku. • Liitä kaiutin latausovittimeen.
Ei ääntä tai ääni on vääristynyt.	• Äänenvoimakkuus on liian matala. Säädä äänenvoimakkuutta sekä kaiuttimesta että älylaitteesta. • Tulosignaali on liian voimakas. Pienennä ulkoisen laitteen äänenvoimakkuutta.
Bluetooth-yhteys epäonnistui.	• Kytke laitteen **Bluetooth**-asetus pois päältä ja takaisin päälle. • Tarkista, että **Bluetooth** on käytössä laitteessa. • Varmista, ettei kaiuttimen ja **Bluetooth**-laitteen välissä ole esteitä. • **Bluetooth**-parinmuodostus voi epäonnistua **Bluetooth**-laitteen tyypin tai ympäristöolosuhteiden vuoksi.
Laite ei toimi normaalisti.	• Tyhjentynyt akku voi aiheuttaa **Bluetooth**-parinmuodostustietojen katoamisen. Jos virransyöttö katkeaa, aiempia asetuksia ei ehkä tallenneta. • Käytä laitetta suositelluilla lämpötila- ja kosteusalueilla.
Jos yllä olevat ratkaisut eivät korjaa ongelmaa.	Etsi takapaneelissa oleva nollausreikä. Työnnä reikään neula ja paina lyhyesti nollataksesi kaiuttimen.

NO* Feilsøking

Hvis du opplever problemer, bør du utføre følgende kontroller før du kontakter service, da det kanskje ikke er en feil på produktet.

Symptom	Årsak og løsning
Ingen strøm.	• Batteriet er utladet. Lad opp batteriet. • Koble høyttaleren til ladeadapteren.
Ingen lyd eller forvrengt lyd.	• Volumet er for lavt. Juster volumet på både høyttaleren og smartenheten. • Inngangssignalet er for høyt. Senk volumet på den eksterne enheten.
Bluetooth-tilkoblingen mislyktes.	• Slå **Bluetooth** av og deretter på igjen på enheten. • Kontroller at **Bluetooth** er aktivert på enheten. • Sørg for at det ikke er hindringer mellom høyttaleren og **Bluetooth**-enheten. • **Bluetooth**-paring kan mislykkes avhengig av typen **Bluetooth**-enhet eller miljøforholdene.
Enheten fungerer ikke normalt.	• Et utladet batteri kan føre til at informasjon om **Bluetooth**-paring går tapt. Hvis strømforsyningen blir avbrutt, kan det hende at tidligere innstillinger ikke blir lagret. • Bruk enheten innenfor anbefalte temperatur- og fuktighetsområder.
Hvis løsningene ovenfor ikke løser problemet.	Finn tilbakestillingshullet på bakpanelet. Sett inn en nål og trykk kort for å tilbakestille høyttaleren.

IS* Bilanaleit

Ef þú lendir í vandamáli skaltu fara yfir eftirfarandi atriði áður en þú leitar eftir þjónustu, þar sem þetta þarf ekki endilega að vera bilun.

Einkenni	Orsök og lausn
Ekkert rafmagn.	• Rafhlaðan er tóm. Hladdu rafhlöðuna. • Tengdu hátalarann við hleðslumillistykkið.
Ekkert hljóð eða bjagað hljóð.	• Hljóðstyrkurinn er of lágur. Stilltu hljóðstyrkinn á bæði hátalaranum og snjalltækinu þínu. • Inntaksmerkið er of hátt. Lækkaðu hljóðstyrkinn á ytra tækinu.
Bluetooth-tenging mistókst.	• Slökktu á **Bluetooth** í tækinu og kveiktu síðan aftur á því. • Athugaðu hvort kveikt sé á **Bluetooth** í tækinu þínu. • Gakktu úr skugga um að engar hindranir séu á milli hátalarans og **Bluetooth**-tækisins. • **Bluetooth** pairing may fail depending on the **Bluetooth** device type and the surrounding environment
Tækið virkar ekki eðlilega.	• Tóm rafhlaða getur valdið því að upplýsingar um **Bluetooth**-pörun glatist. Ef truflun verður á afljgjafa gætu fyrri stillingar ekki varðveist. • Notaðu tækið innan ráðlagðs hita- og rakasviðs.
Ef ofangreindar lausnir leysa ekki vandann.	Finndu endurstillingargatið á bakhliðinni. Settu pinna í gatið og ýttu stuttlega til að endurstilla hátalarann.

TECH SPEC

Transducers	0.7x1.22 inch/53x93mm Woofer, 1x0.75 inch /1 xΦ20mm Tweeter
Output power	1x30W RMS Woofer, 1x10W RMS Tweeter
Power input	Type C/PD input: 15V ⎓ 3A Max
Frequency response	50Hz - 20kHz
Signal-to-noise ratio	> 80dB
Battery type	Li-ion polymer 37 Wh (equivalent to 7.4 V ⎓ 5000 mAh)
Battery charge time	4.5 hours
Music play time	Up to 20 hours of playtime plus (dependent on volume 50%)

USB port	Type C
Type C output	5V ⎓ 1A (play)
Bluetooth® version	6.0
Bluetooth® profile	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth® transmitter modulation	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Bluetooth® transmitter frequency range	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth® transmitter power	≤15dBm (EIRP)
Product dimensions (W x H x D)	240.5 x 100.65 x 107.5mm /3.16" x 1.32" x 1.41"
Net weight	1kg / 2.21 lbs
Packaging dimensions (W x H x D)	267 x 109 x 129mm / 3.5" x 1.43" x 1.69"
Gross weight	2.2kg / 4.85 lbs

• Design and specifications are subject to change without notice.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Transducteurs	0,7" × 1,22" / woofer de 53 × 93 mm, 1 × 0,75" / 1 × tweeter de Φ20 mm
Puissance de sortie nominale	1 × woofer de 30 W RMS, 1 × tweeter de 10 W RMS
Entrée d'alimentation	Entrée Type-C/PD : 15 V ⎓ 3 A max.
Réponse en fréquence	50 Hz - 20 kHz
Rapport signal/bruit	>80 dB
Type de batterie	Pile polymère Li-ion de 37 Wh (équivalant à 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Temps de charge de la pile	4,5 heures
Autonomie en lecture de musique	Jusqu'à 20 heures de lecture (mesurées à 50 % du volume)

Port USB	Type-C
Sortie Type-C	5 V ⎓ 1 A (en lecture)
Version Bluetooth®	6.0
Profil Bluetooth®	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Modulation de l'émetteur Bluetooth®	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Plage de fréquences de l'émetteur Bluetooth®	2402 MHz - 2480 MHz
Puissance de l'émetteur Bluetooth®	≤ 15 dBm (EIRP)
Dimensions du produit (L × H × P)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Poids net	1 kg / 2,21 lb
Dimensions de l'emballage (L × H × P)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Poids brut	2,2 kg / 4,85 lb

• Het ontwerp en de specificaties zijn onderhevig aan wijzigingen, zonder voorafgaande kennisgeving.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Transductores	Woofer de 0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm, 1 × tweeter de 0,75" / 1 × Φ20 mm
Potencia de salida nominal	1 × woofer de 30 W RMS, 1 × tweeter de 10 W RMS
Entrada de alimentación	Entrada Type-C/PD: 15 V ⎓ 3 A máx.
Respuesta de frecuencia	50 Hz - 20 kHz
Relación señal/ruido	>80 dB
Tipo de batería	Batería de polímero de ion de litio de 37 Wh (equivalente a 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Tiempo de carga de la batería	4,5 horas
Tiempo de reproducción de música	Hasta 20 horas de reproducción (medido al 50 % de volumen)

Puerto USB	Type-C
Salida Type-C	5 V ⎓ 1 A (en reproducción)
Versión Bluetooth®	6.0
Perfil de Bluetooth®	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Modulación del transmisor Bluetooth®	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Rango de frecuencia del transmisor Bluetooth®	2402 MHz - 2480 MHz
Potencia del transmisor Bluetooth®	≤ 15 dBm (EIRP)
Dimensiones del producto (An. × Al. × Pr.)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Peso neto	1 kg / 2,21 lb
Dimensiones del embalaje (An. × Al. × Pr.)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Peso bruto	2,2 kg / 4,85 lb

• Designul și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Transdutores	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm Woofer, 1 × 0,75" / 1 ×Φ20 mm Tweeter
Potência Nominal de Saída	1 × 30 W RMS Woofer, 1 × 10 W RMS Tweeter
Entrada de Alimentação	Entrada Type C/PD: 15 V ⎓ 3 A Máx.
Resposta de frequência	50 Hz - 20 kHz
Relação Sinal/Ruído	>80 dB
Tipo de pilhas	Polímero de iões de lítio de 37 Wh (equivalente a 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Tempo de carregamento da pilha	4,5 horas
Tempo de reprodução de música	Até 20 horas de reprodução (medidas a 50% do volume)

Porta USB	Tipo C
Saída Type C	5 V ⎓ 1 A (em reprodução)
Versão Bluetooth®	6.0
Perfil Bluetooth®	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Modulação do transmissor Bluetooth®	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Intervalo de frequência do transmissor Bluetooth®	2402 MHz - 2480 MHz
Potência do transmissor Bluetooth®	≤ 15 dBm (EIRP)
Dimensões do produto (L × A × P)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Peso líquido	1 kg / 2,21 lbs
Dimensões da embalagem (L × A × P)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Peso bruto	2,2 kg / 4,85 lbs

• Konstrukce a specifikace se mohou změnit i bez předchozího upozornění.

TECHNISCHE DATEN

Lautsprecher	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm Woofe, 1 × 0,75" / 1 × Φ20 mm Tweeter
Nennleistung	1 × 30 W RMS Woofer, 1 × 10 W RMS Tweeter
Stromversorgung	Typ-C/PD-Eingang: 15 V ⎓ 3 A max
Frequenzgang	50 Hz - 20 kHz
Signal-Rausch-Verhältnis	> 80 dB
Batterien	Li-Ionen-Polymer, 37 Wh (entspricht 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Ladezeit der Batterie	4,5 Stunden
Wiedergabezeit für Musik	Bis zu 20 Stunden Wiedergabezeit (gemessen bei 50 % Lautstärke)

USB-Anschluss	Typ C
Typ-C-Ausgang	5 V ⎓ 1 A (Wiedergabe)
Bluetooth®-Version	6.0
Bluetooth®-Betrieb	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-Sendermodulation	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Bluetooth®-Senderfrequenzbereich	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth®-Sendeleistung	≤ 15 dBm (EIRP)
Produktabmessungen (B × H × T)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm /3,16" × 1,32" × 1,41"
Gewicht (Netto)	1 kg / 2,21 lbs
Verpackungsabmessungen (B × H × T)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Bruttogewicht	2,2 kg / 4,85 lbs

• Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

SPECIFICHE TECNICHE

Trasduttori	Woofer da 0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm, 1 tweeter da 0,75" / 1 × Φ20 mm
Potenza di uscita nominale	1 woofer da 30 W RMS, 1 tweeter da 10 W RMS
Ingresso di alimentazione	Ingresso Type-C/PD: 15 V ⎓ 3 A max.
Frequenza di risposta	50 Hz - 20 kHz
Rapporto segnale/rumore	> 80 dB
Tipo di batteria	Polimero agli ioni di litio da 37 Wh (equivalente a 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Tempo di ricarica della batteria	4,5 ore
Tempo di riproduzione della musica	Fino a 20 ore di riproduzione (misurate al 50% del volume)

Porta USB	Type-C
Uscita Type-C	5 V ⎓ 1 A (Riproduzione)
Versione® Bluetooth	6.0
Profilo Bluetooth®	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Modulazione del trasmettitore Bluetooth®	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Intervallo di frequenza del trasmettitore Bluetooth®	2402 MHz - 2480 MHz
Potenza del trasmettitore Bluetooth®	≤ 15 dBm (EIRP)
Dimensioni del prodotto (L × A × P)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Peso netto	1 kg / 2,21 lbs
Dimensioni dell'imballaggio (L × A × P)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Peso lordo	2,2 kg / 4,85 lbs

• Il progetto e le specifiche sono soggetti a cambiamenti senza notifica.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Przetworniki	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm głośnik niskotonowy, 1 × 0,75" / 1 × Φ20 mm głośnik wysokotonowy
Znamionowa moc wyjściowa	1 × 30 W RMS głośnik niskotonowy, 1 × 10 W RMS głośnik wysokotonowy
Zasilanie	Wejście typu C/PD: maks. 15 V ⎓ 3 A
Charakterystyka częstotliwościowa	50 Hz - 20 kHz
Stosunek sygnału do szumu	> 80 dB
Typ baterii	Bateria litowo-polimerowa 37 Wh (odpowiednik 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Czas ładowania baterii	4,5 godziny
Czas odtwarzania muzyki	Do 20 godzin odtwarzania (czas mierzony przy 50% głośności)

Port USB	Typ C
Wyjście typu C	5 V ⎓ 1 A (odtwarzanie)
Wersja Bluetooth®	6.0
Profil Bluetooth®	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Modulacja nadajnika Bluetooth®	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth®	2402 MHz - 2480 MHz
Moc nadajnika Bluetooth®	≤15 dBm (EIRP)
Wymiary produktu (szer. × wys. × gł.)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Waga netto	1 kg / 2,21 lbs
Wymiary opakowania (szer. × wys. × gł.)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Waga brutto	2,2 kg / 4,85 lbs

• Wzory i specyfikacje mogą ulec zmianie bez uprzedzenia.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Transducers	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm Woofer, 1 × 0,75" / 1 × Φ20 mm Tweeter
Nominaal uitgangsvermogen	1 × 30 W RMS Woofer, 1 × 10 W RMS Tweeter
Voedingsingang	Type C/PD-ingang: 15 V ⎓ 3 A Max.
Frequentierespons	50 Hz - 20 kHz
Signaal-ruisverhouding	> 80 dB
Batterijtype	Li-ion-polymeer 37 Wh (equivalent aan 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Oplaadtijd batterij	4,5 uur
Afspeeltijd muziek	Tot 20 uur speeltijd (gemeten bij 50% volume)

USB-poort	Type C
Type C-uitgang	5 V ⎓ 1 A (Afspelen)
Bluetooth®-versie	6.0
Bluetooth®-profiel	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-zendermodulatie	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Frequentiebereik Bluetooth®-zender	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth®-zendvermogen	≤15 dBm (EIRP)
Afmetingen product (B × H × D)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Netto gewicht	1 kg / 2,21 lbs
Verpakkingsafmetingen (B × H × D)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Brutogewicht	2,2 kg / 4,85 lbs

• Het ontwerp en de specificaties zijn onderhevig aan wijzigingen, zonder voorafgaande kennisgeving.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Traductoare	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm Woofer, 1 × 0,75" / 1 × Φ20 mm Tweeter
Putere nominală de ieșire	1 × 30 W RMS Woofer, 1 × 10 W RMS Tweeter
Intrare alimentare	Intrare Type C/PD: 15 V ⎓ 3 A Max.
Răspuns în frecvență	50 Hz - 20 kHz
Raport semnal-zgomot	> 80 dB
Tipul bateriei	Baterie Li-ion polimer 37 Wh (echivalent cu 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Timp de încărcare a bateriei	4,5 ore
Durata redării muzicii	Până la 20 de ore de redare (măsurată la 50% din volum)

Port USB	Type C
Ieșire Type C	5 V ⎓ 1 A (redare)
Versiune Bluetooth®	6.0
Profil Bluetooth®	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Modulație emițător Bluetooth®	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Interval frecvențe emițător Bluetooth®	2402 MHz - 2480 MHz
Putere emițător Bluetooth®	≤15 dBm (EIRP)
Dimensiuni produs (L × Î × A)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Greutate netă	1 kg / 2,21 lbs
Dimensiuni ambalaj (L × Î × A)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Greutate brută	2,2 kg / 4,85 lbs

• Designul și specificațiile pot fi modificate fără notificare prealabilă.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Měniče	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm Woofer, 1 × 0,75" / 1 × Φ20 mm Tweeter
Jmenovitý výkon	1 × 30 W RMS Woofer, 1 × 10 W RMS Tweeter
Napájení	Vstup Type C/PD: 15 V ⎓ 3 A Max.
Frekvenční odezva	50 Hz - 20 kHz
Poměr signálu k šumu	>80 dB
Typ baterie	Li-ion polymer 37 Wh (ekvivalent 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Doba nabíjení baterie	4,5 hodiny
Doba přehrávání hudby	Až 20 hodin přehrávání (měřeno při 50 % hlasitosti)

Port USB	Typ C
Výstup Typ C	5 V ⎓ 1 A (během přehrávání)
Verze Bluetooth®	6.0
Profil Bluetooth®	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Modulace vysílače Bluetooth®	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Frekvenční rozsah vysílače Bluetooth®	2402 MHz - 2480 MHz
Výkon vysílače Bluetooth®	≤ 15 dBm (EIRP)
Rozměry přístroje (Š × V × H)	240,5 × 100,65 × 107,5mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Čistá hmotnost	1 kg / 2,21 lbs
Rozměry balení (Š × V × H)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Hrubá hmotnost	2,2 kg / 4,85 lbs

• Konstrukce a specifikace se mohou změnit i bez předchozího upozornění.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Meniče	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm basový reproduktor, 1 × 0,75" / 1 × Φ20 mm výškový reproduktor
Menovitý výstupný výkon	1 × 30 W RMS basový reproduktor, 1 × 10 W RMS výškový reproduktor
Napájanie	Vstup Type-C/PD: 15 V ⎓ 3 A (max.)
Frekvenčná odozva	50 Hz - 20 kHz
Pomer signál/šum	>80 dB
Typ batérie	Li-ion polymér 37 Wh (ekvivalent 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Čas nabíjania batérie	4,5 hodiny
Doba prehrávania hudby	Až 20 hodín prehrávania (merané pri 50 % hlasitosti)

USB port	Typ C
Výstup Type-C	5 V ⎓ 1 A (počas prehrávania)
Verzia Bluetooth®	6.0
Profil Bluetooth®	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Modulácia Bluetooth® vysielača	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Frekvenčný rozsah Bluetooth® vysielača	2402 MHz - 2480 MHz
Prenosový výkon Bluetooth®	≤ 15 dBm (EIRP)
Rozmery produktu (Š × V × H)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Hmotnosť netto	1 kg / 2,21 lbs
Rozmery balenia (Š × V × H)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Hrubá hmotnosť	2,2 kg / 4,85 lbs

• Dizajn a technické parametre sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

Pretvorniki	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm nizkotonec, 1 × 0,75" / 1 × Φ20 mm visokotonec
Nazivna izhodna moč	1 × 30 W RMS nizkotonec, 1 × 10 W RMS visokotonec
Vhod za napajanje	Vhod Type-C/PD: 15 V ⎓ 3 A maks.
Frekvenčni odziv	50 Hz - 20 kHz
Razmerje signal/šum	>80 dB
Vrsta baterije	Litij-ionski polimer 37 Wh (ekvivalent 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Čas polnjenja baterije	4,5 h
Čas predvajanja glasbe	Do 20 ur predvajanja (merjeno pri 50 % glasnosti)

Vrata USB	Tip C
Izhod Type-C	5 V ⎓ 1 A (med predvajanjem)
Različica Bluetooth®	6.0
Profil Bluetooth®	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Modulacija oddajnika Bluetooth®	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Frekvenčni razpon oddajnika Bluetooth®	2402 MHz - 2480 MHz
Izhodna moč oddajnika Bluetooth®	≤ 15 dBm (EIRP)
Dimenzije izdelka (Š × V × G)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Neto masa	1 kg / 2,21 lbs
Dimenzije embalaže (Š × V × G)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Bruto teža	2,2 kg / 4,85 lbs

• Oblika in tehnične lastnosti se lahko spremenijo brez obvestila.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Pretvarači	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm niskotonac, 1 × 0,75" / 1 × Φ20 mm visokotonac
Nazivna izlazna snaga	1 × 30 W RMS niskotonac, 1 × 10 W RMS visokotonac
Ulaz napajanja	Ulaz tipa C / PD: 15 V ⎓ 3 A maks.
Frekvencijski odziv	50 Hz - 20 kHz
Omjer signala i šuma	> 80 dB
Vrsta baterije	Li-ion polimer 37 Wh (ekvivalent 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Vrijeme punjenja baterije	4,5 sati
Trajanje reprodukcije glazbe	Do 20 sati reprodukcije (mjereno pri 50 % glasnoće)

USB priključak	Tip C
Tip C izlaz	5 V ⎓ 1 A maks.
Inačica funkcije Bluetooth®	6.0
Bluetooth® profil	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Modulacija Bluetooth® odašiljača	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Frekvencijski raspon Bluetooth® odašiljača	2402 MHz - 2480 MHz
Snaga Bluetooth® odašiljača	≤ 15 dBm (EIRP)
Dimenzije proizvoda (Š × V × D)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Neto težina	1 kg / 2,21 lbs
Dimenzije pakiranja (Š × V × D)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Bruto težina	2,2 kg / 4,85 lbs

• Izgled i tehnički podatci uređaja podliježu izmjenama bez prethodne najave.

MŰSZAKI ADATOK

Meghajtó	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm mélysugárzó, 1 × 0,75" / 1 × Φ20 mm magassugárzó
Névleges kimeneti teljesítmény	1 × 30 W RMS mélysugárzó, 1 × 10 W RMS magassugárzó
Tápbemenet	Type-C/PD bemenet: max. 15 V ⎓ 3 A
Frekvenciaátvitel	50 Hz - 20 kHz
Jel-zaj arány	> 80 dB
Elemtípus	Li-ion polimer 37 Wh (egyenértékű: 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Akkumulátor töltési ideje	4,5 óra
Zenelejátszási idő	Akár 20 óra lejátszási idő (50%-os hangerőn mérve)

USB-port	Type-C
Type-C kimenet	5 V ⎓ 1 A (lejátszás közben)
Bluetooth® verzió	6.0
Bluetooth® profil	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth® adó modulációja	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Bluetooth® adó frekvenciatartománya	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth® adóteljesítménye	≤15 dBm (EIRP)
A termék méretei (Sz × Ma × Mé)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Nettó tömeg	1 kg / 2,21 lbs
A csomagolás méretei (Sz × Ma × Mé)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Bruttó tömeg	2,2 kg / 4,85 lbs

• A kialakítás és a műszaki adatok előzetes értesítés nélkül változhatnak.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Pretvarači	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm niskotonski zvučnik, 1 × 0,75" / 1 × Φ20 mm visokotonski zvučnik
Nominalna izlazna snaga	1 × 30 W RMS niskotonski zvučnik, 1 × 10 W RMS visokotonski zvučnik
Ulazno napajanje	Tip C/PD ulaz: 15 V ⎓ 3 A maks.
Frekvencijski odziv	50 Hz - 20 kHz
Odnos signal/šum	> 80 dB
Vrsta baterije	Li-ion polimer 37 Wh (ekvivalentno 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Vrijeme punjenja baterije	4,5 sati
Vrijeme reprodukcije muzike	Do 20 sati reprodukcije (mjereno pri 50% jačine zvuka)

USB priključak	Tip C
Tip C izlaz	5 V ⎓ 1 A (reprodukuj)
Bluetooth® verzija	6.0
Bluetooth® profil	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Modulacija Bluetooth® predajnika	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Frekvencijski opseg Bluetooth® predajnika	2402 MHz - 2480 MHz
Snaga Bluetooth® predajnika	≤ 15 dBm (EIRP)
Dimenzije proizvoda (Š × V × D)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm /3,16" × 1,32" × 1,41"
Neto težina	1 kg / 2,21 lbs
Dimenzije pakovanja (Š × V × D)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Bruto težina	2,2 kg / 4,85 lbs

• Dizajn i specifikacije podliježu izmjenama bez prethodne najave.

SPECIFIKIMET TEKNIKE

Transduktorët	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm drejtues me frekuencë të ulët, 1 × 0,75" / 1 × Φ20 mm drejtues i lartë
Fuqia nominale e daljes	1 × 30 W RMS drejtues me frekuencë të ulët, 1 × 10 W RMS drejtues i lartë
Hyrja e energjisë	Hyrja Type C/PD: 15 V ⎓ 3 A Maks.
Përgjigjja e frekuencës	50 Hz - 20 kHz
Raporti sinjal-zhurmë	> 80 dB
Lloji i baterisë	Li-ion polimer 37 Wh (ekuivalent me 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Koha e karikimit të baterisë	4,5 orë
Koha e riprodhimit të muzikës	Deri në 20 orë riprodhim (matur në 50% të volumit)

Porta USB	Type C
Dalja Type C	5 V ⎓ 1 A (Riprodhimi)
Versioni Bluetooth®	6.0
Profili Bluetooth®	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Modulimi i transmetuesit Bluetooth®	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Shtrirja e frekuencës së transmetuesit Bluetooth®	2402 MHz - 2480 MHz
Fuqia e transmetuesit Bluetooth®	≤15 dBm (EIRP)
Dimensionet e produktit (Gj × L × Th)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Pesha neto	1 kg / 2,21 lbs
Dimensionet e paketimit (Gj × L × Th)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Pesha bruto	2,2 kg / 4,85 lbs

• Dizajni dhe specifikimet mund t'i nënshtrohen ndryshimit pa paralajmërim.

ТЕХНИЧКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Преобразувачи	0,7" × 1,22" / 53 × 93 мм нискотонец, 1 × 0,75" / 1 × Ф20 мм високотонец
Номинална излезна моќност	1 × 30 W RMS нискотонец, 1 × 10 W RMS високотонец
Влез за напојување	Тип C/PD влез: 15 V ⎓ 3 A максимум
Фреквенциски одговор	50 Hz - 20 kHz
Однос сигнал/шум	> 80 dB
Тип на батерија	Li-ion полимер 37 Wh (еквивалентно на 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Време на полнење на батеријата	4,5 часа
Време на репродукција на музика	До 20 часа репродукција (измерено при 50% јачина на звук)

USB порта	Тип C
Тип C излез	5 V ⎓ 1 A (Репродукција)
Верзија на Bluetooth®	6.0
Профил на Bluetooth®	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Модулација на Bluetooth® предавателот	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Фреквентен опсег на Bluetooth® предавателот	2402 MHz - 2480 MHz
Моќност на Bluetooth® предавателот	≤15 dBm (EIRP)
Димензии на производот (Ш × В × Д)	240,5 × 100,65 × 107,5 мм /3,16" × 1,32" × 1,41"
Нето тежина	1 кг / 2,21 фунти
Димензии на пакувањето (Ш × В × Д)	267 × 109 × 129 мм / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Бруто тежина	2,2 кг / 4,85 фунти

• Дизајнот и спецификациите се предмет на промена без претходно известување.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

Pretvarači	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm niskotonac, 1 × 0,75" / 1 × Φ20 mm visokotonac
Nazivna izlazna snaga	1 × 30 W RMS niskotonac, 1 × 10 W RMS visokotonac
Ulaz napajanja	Type C/PD ulaz: 15 V ⎓ 3 A maks.
Frekventni odziv	50 Hz - 20 kHz
Odnos signal/šum	> 80 dB
Tip baterije	Li-ion polimer 37 Wh (ekvivalentno 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Vreme punjenja baterije	4,5 h
Vreme reprodukcije muzike	Do 20 h reprodukcije (mereno pri 50% jačine zvuka)

USB priključak	Tip C
Tip C izlaz	5 V ⎓ 1 A (Reprodukcija)
Bluetooth® verzija	6.0
Bluetooth® profil	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Modulacija Bluetooth® predajnika	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Frekventni opseg Bluetooth® predajnika	2402 MHz - 2480 MHz
Snaga Bluetooth® predajnika	≤15 dBm (EIRP)
Dimenzije uređaja (Š × V × D)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Neto težina	1 kg / 2,21 lbs
Dimenzije pakovanja (Š × V × D)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Bruto težina	2,2 kg / 4,85 lbs

• Dizajn i specifikacije podložni su izmeni bez prethodnog obaveštenja.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Μετατροπείς	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm Woofer, 1 × 0,75" / 1 × Φ20 mm Tweeter
Ονομαστική ισχύς εξόδου	1 × 30 W RMS Woofer, 1 × 10 W RMS Tweeter
Είσοδος τροφοδοσίας	Είσοδος Type-C/PD: 15 V ⎓ 3 A (μέγιστο)
Απόκριση συχνότητας	50 Hz - 20 kHz
Λόγος σήματος προς θόρυβο	> 80 dB
Τύπος μπαταρίας	Μπαταρία πολυμερών λιθίου (Li-ion) 37 Wh (ισοδύναμη με 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας	4,5 ώρες
Διάρκεια αναπαραγωγής μουσικής	Έως 20 ώρες αναπαραγωγής (μετρημένες σε ένταση 50%)

Θύρα USB	Type-C
Έξοδος Type-C	5 V ⎓ 1 A (κατά την αναπαραγωγή)
Έκδοση Bluetooth®	6.0
Προφίλ Bluetooth®	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Διαμόρφωση πομπού Bluetooth®	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Εύρος συχνοτήτων πομπού Bluetooth®	2402 MHz - 2480 MHz
Ισχύς πομπού Bluetooth®	≤ 15 dBm (EIRP)
Διαστάσεις προϊόντος (Π × Υ × Β)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Καθαρό βάρος	1 kg / 2,21 lbs
Διαστάσεις συσκευασίας (Π × Υ × Β)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43 × 1,69"
Μικτό βάρος	2,2 kg / 4,85 lbs

• Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές μπορούν να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Преобразуватели	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm субуфер, 1 × 0,75" / 1 × Ф20 mm високочестотна тонколона
Номинална изходна мощност	1 × 30 W RMS субуфер, 1 × 10 W RMS високочестотна тонколона
Вход за захранване	Вход Type C/PD: 15 V ⎓ 3 A макс.
Честотна характеристика	50 Hz - 20 kHz
Съотношение сигнал/шум	> 80 dB
Тип батерия	Li-ion полимер 37 Wh (еквивалентно на 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Време за зареждане на батерията	4,5 часа
Време за възпроизвеждане на музика	До 20 часа време за възпроизвеждане (измерено при 50% сила на звука)

USB порт	Type C
Type C изход	5 V ⎓ 1 A (Възпроизвеждане)
Версия на Bluetooth®	6.0
Bluetooth® профил	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Модулация на Bluetooth® предавател	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Честотен обхват на Bluetooth® предавател	2402 MHz - 2480 MHz
Мощност на Bluetooth® предавател	≤ 15 dBm (EIRP)
Размери на уреда (Ш × В × Д)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Нетно тегло	1 kg / 2,21 lbs
Размери на опаковката (Ш × В × Д)	267 × 109 × 129 mm 3,5" × 1,43" × 1,69"
Брутно тегло	2,2 kg / 4,85 lbs

• Дизайнът и спецификациите подлежат на промяна без предизвестие.

TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Transducere	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm Woofer, 1 × 0,75" / 1 × Φ20 mm Tweeter
Nominel udgangseffekt	1 × 30 W RMS Woofer, 1 × 10 W RMS Tweeter
Strømindgang	Type C/PD-indgang: 15 V ⎓ 3 A maks.
Frekvensrespons	50 Hz - 20 kHz
Signal-støj-forhold	> 80 dB
Batteritype	Li-ion-polymer 37 Wh (svarende til 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Batteriopladningstid	4,5 timer
Musikafspilningstid	Op til 20 timers afspilning (målt ved 50% lydstyrke)

USB-port	Type C
Type C-udgang	5 V ⎓ 1 A (Afspil)
Bluetooth® version	6.0
Bluetooth®-profil	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-sendermodulation	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Bluetooth®-senderfrekvensområde	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth®-sendeeffekt	≤ 15 dBm (EIRP)
Produktdimensioner (B × H × D)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Nettovægt	1 kg / 2,21 pund
Pakkedimensioner (B × H × D)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Bruttovægt	2,2 kg / 4,85 pund

• Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

TEKNISKA SPECIFIKATIONER

Element	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm woofer, 1 × 0,75" / 1 × Φ20 mm diskant
Märkeffekt	1 × 30 W RMS woofer, 1 × 10 W RMS diskant
Strömingång	Type C/PD-ingång: 15 V ⎓ 3 A Max.
Frekvensrespons	50 Hz - 20 kHz
Signal-brusförhållande	> 80 dB
Typ av batteri	Litiumjonpolymer 37 Wh (motsvarande 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Laddningstid för batteri	4,5 timmar
Uppspelningstid för musik	Upp till 20 timmars speltid (mätt vid 50 % volym)

USB-port	Typ C
Type C-utgång	5 V ⎓ 1 A (Spela)
Bluetooth®-version	6.0
Bluetooth®-profil	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-sändarmodulering	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Bluetooth®-sändarens frekvensintervall	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth®-sändareffekt	≤15 dBm (EIRP)
Produktmått (B × H × D)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Nettovikt	1 kg / 2,21 lbs
Förpackningsmått (B × H × D)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Bruttovikt	2,2 kg / 4,85 lbs

• Design och specifikationer kan komma att ändras utan avisering.

TEKNISET TIEDOT

Kaiutinelementit	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm bassoelementti, 1 × 0,75" / 1 × Φ20 mm diskanttielementti
Nimellislähtöteho	1 × 30 W RMS bassoelementti, 1 × 10 W RMS diskanttielementti
Tehonsyöttö	Type-C / PD-tulo: 15 V ⎓ 3 A maks
Taajuusvaste	50 Hz - 20 kHz
Signaali-kohinasuhde	> 80 dB
Pariston tyyppi	Li-ion-polymeeri 37 Wh (vastaa arvoa 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Akun latausaika	4,5 tuntia
Musiikin toistoaika	Jopa 20 tuntia toistoa (mitattu 50 % äänenvoimakkuudella)

USB-portti	Type-C
Type-C-lähtö	5 V ⎓ 1 A maks.
Bluetooth® versio	6.0
Bluetooth®-profiili	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-lähettimen modulaatio	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Bluetooth®-lähettimen taajuusalue	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth®-lähetysteho	≤ 15 dBm (EIRP)
Tuotteen mitat (L × K × S)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Nettopaino	1 kg / 2,21 lbs
Pakkauksen mitat (L × K × S)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Bruttopaino	2,2 kg / 4,85 lbs

• Ulkoasu ja tekniset tiedot voivat muuttua ilmoittamatta.

TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Høyttalerelementer	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm basshøyttaler, 1 × 0,75" / 1 × Φ20 mm diskanthøyttaler
Nominell utgangseffekt	1 × 30 W RMS basshøyttaler, 1 × 10 W RMS diskanthøyttaler
Strøminngang	Type-C/PD-inngang: 15 V ⎓ 3 A maks
Frekvensrespons	50 Hz - 20 kHz
Signal-til-støy-forhold	> 80 dB
Batteritype	Li-ion-polymer 37 Wh (tilsvarer 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Ladetid for batteri	4,5 timer
Spilletid for musikk	Opptil 20 timers avspillingstid (målt ved 50 % volum)

• Design og spesifikasjoner kan endres uten varsel.

USB-port	Type-C
Type-C-utgang	5 V ⎓ 1 A (Spill av)
Bluetooth®-versjon	6.0
Bluetooth®-profil	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Bluetooth®-sendermodulasjon	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Bluetooth®-senderens frekvensområde	2402 MHz - 2480 MHz
Bluetooth®-sendereffekt	≤ 15 dBm (EIRP)
Produktmål (B × H × D)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Netto vekt	1 kg / 2,21 lbs
Emballasjemål (B × H × D)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Bruttovekt	2,2 kg / 4,85 lbs

TÆKNILÝSINGAR

Hljóðeiningar	0,7" × 1,22" / 53 × 93 mm bassaeining, 1 × 0,75" / 1 × Φ20 mm hátíðnieining
Málafl	1 × 30 W RMS bassaeining, 1 × 10 W RMS hátíðnieining
Aflinntak	Type-C/PD-inntak: 15 V ⎓ 3 A hámark
Tíðnisvörun	50 Hz - 20 kHz
Hlutfall merkis og suðs	> 80 dB
Rafhlöðu gerð	Litíumjónafjölliðurafhlaða 37 Wh (jafngildir 7,4 V ⎓ 5000 mAh)
Hleðslutími rafhlöðu	4,5 klst.
Spilunartími tónlistar	Allt að 20 klst. spilun (mælt við 50% hljóðstyrk)

USB-tengi	Type-C
Type-C-útgangur	5 V ⎓ 1 A (Spila)
Bluetooth® útgáfa	6.0
Bluetooth®-snið	A2DP 1.4, AVRCP 1.6
Mótun Bluetooth®-sendis	GFSK, π/4-DQPSK, 8DPSK
Tíðnisvið Bluetooth®-sendis	2402 MHz - 2480 MHz
Sendiafl Bluetooth®-sendis	≤ 15 dBm (EIRP)
Mál vöru (B × H × D)	240,5 × 100,65 × 107,5 mm / 3,16" × 1,32" × 1,41"
Nettóþyngd	1 kg / 2,21 lbs
Mál umbúða (B × H × D)	267 × 109 × 129 mm / 3,5" × 1,43" × 1,69"
Heildarþyngd	2,2 kg / 4,85 lbs

• Hönnun og tæknilýsingar geta breyst án fyrirvara.

To protect battery lifespan, fully charge at least once every 3 months. Battery life will vary due to usage patterns and environmental conditions.

Do not expose the speaker unit to liquids without removing cable connection. Do not expose Weboom to water while charging. It may result in permanent damage to the speaker or power source.

Chemicals, salt or “foreign particles” in your pool or the ocean can damage the waterproof seals or harm the connector surface over time if not rinsed off after use. After a liquid spill or rinse, do not charge your speaker until it’s completely dry and clean. Charging when wet might damage your speaker.

When using an external adapter or USB-C cable, the speaker performance will be affected during charging.

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Hisense International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



Pour préserver la durée de vie de la pile, chargez complètement l'enceinte au moins une fois tous les 3 mois. L'autonomie de la pile varie selon les habitudes d'utilisation et les conditions ambiantes.

Débranchez tous les câbles avant d'exposer l'enceinte à des liquides. N'exposez pas Weboom à l'eau pendant la charge. Cela peut provoquer des dommages permanents à l'enceinte ou à la source d'alimentation.

Les produits chimiques, le sel ou les « particules étrangères » présents dans une piscine ou dans l'océan peuvent détériorer les joints d'étanchéité et corroder les surfaces des connecteurs avec le temps. Rincez toujours l'enceinte à l'eau douce après utilisation dans ces environnements. Après un renversement de liquide ou un rinçage, assurez-vous que l'enceinte est parfaitement propre et sèche avant de la recharger. Charger l'appareil lorsqu'il est mouillé peut entraîner une défaillance matérielle.

Les performances de l'enceinte peuvent être affectées lors de l'utilisation d'un adaptateur externe ou d'un câble USB-C pendant la charge.

La marque verbale Bluetooth® et ses logos sont des marques déposées appartenant à Bluetooth SIG, Inc. Toute utilisation de ces marques par Hisense International Industries, Incorporated est faite sous licence. Les autres marques commerciales et noms commerciaux appartiennent à leurs propriétaires respectifs.



Para proteger la vida útil de la batería, cargue completamente el altavoz al menos una vez cada 3 meses. La duración de la batería varía según los patrones de uso y las condiciones ambientales.

Desconecte todos los cables antes de exponer el altavoz a líquidos. No exponga Weboom al agua mientras se esté cargando. Esto puede provocar daños permanentes en el altavoz o en la fuente de alimentación.

Los productos químicos, la sal o las «partículas extrañas» presentes en la piscina o en el mar pueden degradar los sellos impermeables y corroer las superficies de los conectores con el tiempo. Enjuague siempre el altavoz con agua dulce después de usarlo en estos entornos. Después de un derrame de líquido o de un enjuague, asegúrese de que el altavoz esté completamente limpio y seco antes de cargarlo. Cargar el dispositivo mientras está húmedo puede provocar fallos de hardware.

El rendimiento del altavoz puede verse afectado al usar un adaptador externo o un cable USB-C durante la carga.

La marca denominativa Bluetooth® y sus logotipos son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. Cualquier uso de dichas marcas por parte de Hisense International Industries, Incorporated se realiza bajo licencia. El resto de marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.



Para preservar a vida útil da pilha, carregue totalmente a coluna pelo menos uma vez a cada 3 meses. A duração da pilha varia consoante os padrões de utilização e as condições ambientais.

Desligue todos os cabos antes de expor a coluna a líquidos. Não exponha a Weboom à água durante o carregamento. Isto pode resultar em danos permanentes na coluna ou na fonte de alimentação.

Os produtos químicos, o sal ou as "partículas estranhas" da piscina ou do oceano podem degradar as vedações impermeáveis e corroer as superfícies dos conetores ao longo do tempo. Passe sempre a coluna por água doce após a utilização nestes ambientes. Após um derrame de líquido ou enxaguamento, certifique-se de que a coluna está completamente limpa e seca antes de a carregar. Carregar o dispositivo enquanto estiver molhado pode provocar avaria do equipamento.

O desempenho da coluna pode ser afetado ao utilizar um adaptador externo ou um cabo USB-C durante o carregamento.

A marca nominativa Bluetooth® e os respetivos logótipos são marcas registadas propriedade da Bluetooth SIG, Inc. Qualquer utilização destas marcas pela Hisense International Industries, Incorporated é feita sob licença. Outra marcas e nomes comerciais são dos respetivos proprietários.



Um die Lebensdauer der Batterie zu erhalten, laden Sie den Lautsprecher mindestens alle 3 Monate vollständig auf. Die Lebensdauer der Batterie variiert je nach Nutzungsverhalten und Umgebungsbedingungen.

Trennen Sie alle Kabel, bevor der Lautsprecher mit Flüssigkeiten in Kontakt kommt. Setzen Sie Weboom während des Ladevorgangs keinem Wasser aus. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Lautsprecher oder an der Stromversorgung führen.

Chemikalien, Salz oder „Fremdpartikel“ aus Schwimmbädern oder dem Meer können die wasserdichten Dichtungen mit der Zeit beeinträchtigen und die Oberflächen der Anschlüsse korrodieren. Spülen Sie den Lautsprecher nach der Nutzung in diesen Umgebungen immer mit klarem Wasser ab. Stellen Sie nach dem Verschütten von Flüssigkeiten oder dem Abspülen sicher, dass der Lautsprecher vor dem Laden vollständig sauber und trocken ist. Das Laden des Geräts im nassen Zustand kann zu einem Hardwaredefekt führen.

Die Leistung des Lautsprechers kann beeinträchtigt werden, wenn während des Ladevorgangs ein externer Adapter oder ein USB-C-Kabel verwendet wird.

Die Wortmarke Bluetooth® und die entsprechenden Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc. Jede Verwendung dieser Marken durch Hisense International Industries, Incorporated erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Handelsnamen sind Eigentum der jeweiligen Inhaber.



Per preservare la durata delle batterie, caricare completamente l'altoparlante almeno una volta ogni 3 mesi. La durata delle batterie varia in base alle modalità di utilizzo e alle condizioni ambientali.

Scollegare tutti i cavi prima di esporre l'altoparlante ai liquidi. Non esporre Weboom all'acqua durante la ricarica. Ciò può causare danni permanenti all'altoparlante o alla sorgente di alimentazione.

Sostanze chimiche, sale o "particelle estranee" presenti in piscina o nell'oceano possono deteriorare nel tempo le guarnizioni impermeabili e corrodere le superfici dei connettori. Sciacquare sempre l'altoparlante con acqua dolce dopo l'uso in questi ambienti. Dopo il contatto con liquidi o dopo il risciacquo, assicurarsi che l'altoparlante sia completamente pulito e asciutto prima di ricaricarlo. La ricarica del dispositivo quando è bagnato può causare guasti hardware.

Le prestazioni dell'altoparlante possono essere influenzate quando si utilizza un adattatore esterno o un cavo USB-C durante la ricarica.

Bluetooth®

Il marchio denominativo e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. Qualsiasi uso di tali marchi da parte di Hisense International Industries, Incorporated è concesso in licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono proprietà dei rispettivi proprietari.



FR

Cet appareil, ses accessoires et cordons se recyclent

À DÉPOSER EN MAGASIN

OU

À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr

CE UK CA

Aby chronić żywotność baterii, głośnik należy w pełni naładować co najmniej raz na 3 miesiące. Czas pracy baterii będzie się różnić w zależności od sposobu użytkowania oraz warunków otoczenia.

Przed narażeniem głośnika na kontakt z cieczami należy odłączyć wszystkie kable. Podczas ładowania nie należy wystawiać urządzenia Weboom na działanie wody. Może to spowodować trwałe uszkodzenie głośnika lub źródła zasilania.

Chemikalia, sól lub „obce cząsteczki" obecne w basenie lub w morzu mogą z czasem uszkodzić uszczelnienia wodoodporne i spowodować korozję powierzchni złączy. Po użyciu głośnika w takich środowiskach zawsze należy przepłukać go czystą wodą. Po rozlaniu płynu lub przepłukaniu urządzenia, przed rozpoczęciem ładowania należy upewnić się, że głośnik jest całkowicie czysty i suchy. Ładowanie urządzenia, gdy jest ono mokre, może prowadzić do awarii sprzętu.

Korzystanie z zewnętrznego zasilacza lub kabla USB-C podczas ładowania może mieć wpływ na wydajność głośnika.

Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi należącymi do Bluetooth SIG, Inc. Jakiekolwiek wykorzystanie tych znaków przez Hisense International Industries, Incorporated odbywa się na podstawie licencji. Inne znaki towarowe i nazwy handlowe są zasobami właścicieli.



Laad de luidspreker minstens één keer per 3 maanden volledig op om de levensduur van de batterij te behouden. De batterijduur kan variëren afhankelijk van gebruikspatronen en omgevingsomstandigheden.

Koppel alle kabels los voordat de luidspreker in contact komt met vloeistoffen. Stel de Weboom niet bloot aan water tijdens het opladen. Dit kan permanente schade aan de luidspreker of voedingsbron veroorzaken.

Chemicaliën, zout of "vreemde deeltjes" in zwembaden of de zee kunnen na verloop van tijd de waterdichte afdichtingen aantasten en de connectoroppervlakken corroderen. Spoel de luidspreker na gebruik in deze omgevingen altijd af met schoon water. Zorg ervoor dat de luidspreker na morsen of afspoelen volledig schoon en droog is voordat u deze oplaadt. Het opladen van het apparaat terwijl het nat is, kan leiden tot hardwarestoringen.

De prestaties van de luidspreker kunnen worden beïnvloed bij gebruik van een externe adapter of USB-C-kabel tijdens het opladen.

Bluetooth®

Het Bluetooth®-woordmerk en de logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. Elk gebruik van deze merken door Hisense International Industries, Incorporated gebeurt onder licentie. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.



CE UK CA

Pentru a proteja durata de viață a bateriei, încărcați complet difuzorul cel puțin o dată la 3 luni. Durata bateriei poate varia în funcție de modul de utilizare și de condițiile de mediu.

Deconectați toate cablurile înainte de a expune difuzorul la lichide. Nu expuneți Weboom la apă în timpul încărcării. Acest lucru poate provoca daune permanente difuzorului sau sursei de alimentare.

Substanțele chimice, sarea sau „particulele străine" din piscină sau ocean pot deteriora garniturile impermeabile și pot coroda suprafețele conectorilor în timp. Clătiți întotdeauna difuzorul cu apă proaspătă după utilizare în astfel de medii. După vărsarea unui lichid sau clătire, asigurați-vă că difuzorul este complet curat și uscat înainte de încărcare. Încărcarea dispozitivului când este umed poate duce la defectarea componentelor hardware.

Performanța difuzorului poate fi afectată dacă folosiți un adaptor extern sau cablu USB-C în timpul încărcării.

Marca Bluetooth® și logourile sunt mărci înregistrate deținute de Bluetooth SIG, Inc. Orice utilizare a acestor mărci de către Hisense International Industries, Incorporated se face sub licență. Alte mărci comerciale și denumiri comerciale aparțin proprietarilor respectivi.



Pro ochranu životnosti baterie nabijte reproduktor alespoň jednou za 3 měsíce. Výdrž baterie se může lišit v závislosti na způsobu používání a podmínkách prostředí.

Před vystavením reproduktoru tekutinám odpojte všechny kabely. Nevystavujte Weboom vodě během nabíjení. Mohlo by dojít k trvalému poškození reproduktoru nebo zdroje napájení.

Chemikálie, sůl nebo „cizí částice“ v bazénu či moři mohou časem poškodit vodotěsné těsnění a zkorodovat konektory. Po použití v těchto prostředích vždy opláchněte reproduktor čistou vodou. Po polití nebo opláchnutí se ujistěte, že je reproduktor zcela čistý a suchý před nabíjením. Nabíjení zařízení, když je mokré, může způsobit poškození hardwaru.

Výkon reproduktoru může být ovlivněn při použití externího adaptéru nebo kabelu USB-C během nabíjení.

Slovní značka a loga Bluetooth® jsou registrované ochranné známky společnosti Bluetooth SIG, Inc. Jakékoli použití těchto značek společností Hisense International Industries, Incorporated je na základě licence. Ostatní ochranné známky a obchodní názvy jsou majetkem příslušných vlastníků.



Na zachovanie životnosti batérie úplne nabite reproduktor aspoň raz za 3 mesiace. Výdrž batérie sa môže líšiť v závislosti od spôsobu používania a podmienok prostredia.

Pred kontaktom reproduktora s tekutinami odpojte všetky káble. Počas nabíjania nevystavujte zariadenie WEBOOM vode. Môže to spôsobiť trvalé poškodenie reproduktora alebo zdroja napájania.

Chemikálie, soľ alebo „cudzie častice“ v bazénoch či moriach môžu časom poškodiť vodotesné tesnenia a spôsobiť koróziu povrchov konektorov. Po použití v týchto prostrediach reproduktor vždy opláchnite čistou vodou. Po obliatí tekutinou alebo opláchnutí sa pred nabíjaním uistite, že je reproduktor úplne čistý a suchý. Nabíjanie zariadenia, keď je mokré, môže viesť k zlyhaniu hardvéru.

Pri použití externého adaptéra alebo USB-C kábla počas nabíjania môže byť výkon reproduktora ovplyvnený.

Bluetooth®

Slovná značka a logá Bluetooth® sú registrované ochranné známky vlastnené spoločnosťou Bluetooth SIG, Inc. a akékoľvek použitie týchto značiek spoločnosťou Hisense International Industries, Incorporated je na základe licencie. Ostatné ochranné známky a obchodné názvy patria príslušným vlastníkom.



Za zaščito življenjske dobe baterije zvočnik popolnoma napolnite vsaj enkrat na 3 mesece. Življenjska doba baterije se razlikuje glede na način uporabe in okoljske pogoje.

Preden zvočnik izpostavite tekočinam, odklopite vse kable. Zvočnika Weboom med polnjenjem ne izpostavljajte vodi. To lahko povzroči trajno poškodbo zvočnika ali vira napajanja.

Kemikalije, sol ali »tuji delci« v bazenu ali morju lahko sčasoma poškodujejo vodotesna tesnila in povzročijo korozijo na površinah priključkov. Po uporabi v takšnih okoljih zvočnik vedno sperite s svežo vodo. Po razlitju tekočine ali izpiranju se prepričajte, da je zvočnik popolnoma čist in suh, preden ga začnete polniti. Polnjenje naprave, ko je ta mokra, lahko povzroči okvaro strojne opreme.

Če med polnjenjem uporabljate zunanji adapter ali kabel USB-C, lahko to vpliva na delovanje zvočnika.

Besedna znamka in logotipi Bluetooth® so registrirane blagovne znamke v lasti podjetja Bluetooth SIG, Inc. Vsaka uporaba teh znamk s strani podjetja Hisense International Industries, Incorporated je licencirana. Druge blagovne znamke in trgovska imena so last ustreznih lastnikov.



Kako biste zaštitili životni vijek baterije, potpuno napunite zvučnik barem jednom svaka 3 mjeseca. Trajanje baterije varira ovisno o načinu uporabe i uvjetima okoline.

Odspojite sve kabele prije izlaganja zvučnika tekućinama. Ne izlažite Weboom vodi tijekom punjenja. To može uzrokovati trajno oštećenje zvučnika ili izvora napajanja.

Kemikalije, sol ili „strane čestice" u bazenu ili moru mogu s vremenom oštetiti vodootporne brtve i uzrokovati koroziju na površinama priključaka. Uvijek isperite zvučnik slatkom vodom nakon uporabe u takvim okruženjima. Nakon prolijevanja tekućine ili ispiranja, provjerite je li zvučnik potpuno čist i suh prije punjenja. Punjenje mokrog uređaja može dovesti do kvara hardvera.

Na rad zvučnika može utjecati uporaba vanjskog adaptera ili USB-C kabela tijekom punjenja.

Bluetooth® naziv i logotipi registrirani su zaštitni znakovi u vlasništvu tvrtke Bluetooth SIG, Inc. Svaka uporaba takvih znakova od strane tvrtke Hisense International Industries, Incorporated podliježe licenci. Ostali zaštitni znakovi ili trgovačka imena vlasništvo su svojih odgovarajućih vlasnika.



Az akkumulátor élettartamának megóvása érdekében legalább 3 havonta egyszer töltse fel teljesen a hangszórót. Az akkumulátor élettartama a használati szokásoktól és a környezeti feltételektől függően változik.

Mielőtt a hangszórót folyadék érné, húzza ki az összes kábelt. Töltés közben ne érje víz a Weboom készüléket. Ez maradandó károsodást okozhat a hangszóróban vagy a tápegységben.

Az úszómedencében vagy az óceánban lévő vegyszerek, só vagy „idegen részecskék" idővel roncsolhatják a vízálló tömítéseket és korrodálhatják a csatlakozók felületét. Ilyen környezetben való használat után mindig öblítse le a hangszórót tiszta vízzel. Folyadék ráömlése vagy leöblítés után, a töltés megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a hangszóró teljesen tiszta és száraz. A nedves készülék töltése hardverhibát okozhat.

A hangszóró teljesítményét befolyásolhatja, ha töltés közben külső adaptert vagy USB-C kábelt használ.

A Bluetooth® szóvédjegy és logók a Bluetooth SIG, Inc. bejegyzett védjegyei, és a Hisense International Industries, Incorporated általi használatuk licenc alapján történik. Az egyéb védjegyek és kereskedelmi nevek a megfelelő tulajdonosaik szerintiek.



Da biste sačuvali vijek trajanja baterije, potpuno napunite zvučnik najmanje jednom u 3 mjeseca. Trajanje baterije može varirati ovisno o načinu korištenja i uvjetima okoline.

Isključite sve kablove prije izlaganja zvučnika tečnostima. Ne izlažite Weboom vodi tokom punjenja. To može dovesti do trajnog oštećenja zvučnika ili izvora napajanja.

Hemikalije, so ili "strane čestice" u bazenu ili moru mogu vremenom oštetiti vodootpornu brtvu i korodirati površine priključaka. Uvijek isperite zvučnik čistom vodom nakon korištenja u takvim uslovima. Nakon prolijevanja tečnosti ili ispiranja, pobrinite se da je zvučnik potpuno čist i suh prije punjenja. Punjenje uređaja dok je mokar može dovesti do kvara hardvera.

Korištenje vanjskog adaptera ili USB-C kabla tokom punjenja može uticati na performanse zvučnika.

Bluetooth® oznaka i logotipi su registrovani zaštitni znakovi u vlasništvu kompanije Bluetooth SIG, Inc. Svaka upotreba takvih oznaka od strane Hisense International Industries, Incorporated je pod licencom. Ostali zaštitni znakovi i trgovački nazivi pripadaju svojim odnosnim vlasnicima.



Për të ruajtur jetëgjatësinë e baterisë, karikoni plotësisht altoparlantin të paktën një herë çdo 3 muaj. Jetëgjatësia e baterisë ndryshon në varësi të mënyrës së përdorimit dhe kushteve mjedisore.

Shkëputni të gjitha kabllot përpara se ta ekspozoni altoparlantin ndaj lëngjeve. Mos e ekspozoni Weboom ndaj ujit gjatë karikimit. Kjo mund të shkaktojë dëmtim të përhershëm të altoparlantit ose të burimit të energjisë.

Kimikatet, kripa ose "grimcat e huaja" në pishinë ose në det mund të dëmtojnë mbylljet hermetike kundër ujit dhe të korrodhojnë sipërfaqet e konektorëve me kalimin e kohës. Gjithmonë shpëlajeni altoparlantin me ujë të freskët pas përdorimit në këto mjedise. Pas derdhjes së lëngjeve ose shpëlarjes, sigurohuni që altoparlanti të jetë plotësisht i pastër dhe i thatë përpara karikimit. Karikimi i pajisjes kur është e lagur mund të shkaktojë dështim të harduerit.

Performanca e altoparlantit mund të ndikohet kur përdorni një adaptues të jashtëm ose kabllo USB-C gjatë karikimit.

Emri dhe logot Bluetooth® janë marka të regjistruara në pronësi të Bluetooth SIG, Inc. Çdo përdorim i këtyre markave nga Hisense International Industries, Incorporated bëhet nën licencë. Markat dhe emrat e tjerë tregtarë u përkasin pronarëve të tyre përkatës.



За да го заштитите животниот век на батеријата, целосно наполнете го звучникот најмалку еднаш на секои 3 месеци. Животниот век на батеријата варира во зависност од начинот на користење и условите во околината.

Исклучете ги сите кабли пред да го изложите звучникот на течности. Не го изложувајте Weboom на вода додека се полни. Тоа може да предизвика трајно оштетување на звучникот или на изворот на напојување.

Хемикалии, сол или "туѓи честички" во базен или во океан можат да ги оштетат водоотпорните заптивки и да предизвикаат корозија на конекторите со текот на времето. Секогаш плакнете го звучникот со чиста вода по користење во вакви средини. По истурање течност или плакнење, осигурете се дека звучникот е целосно чист и сув пред полнење. Полнењето на уредот додека е влажен може да доведе до дефект на хардверот.

Користењето на надворешен адаптер или USB-C кабел за време на полнењето може да влијае врз перформансите на звучникот.

Зборовниот знак и логата Bluetooth® се регистрирани заштитни знаци во сопственост на Bluetooth SIG, Inc. Секоја употреба на тие знаци од страна на Hisense International Industries, Incorporated е под лиценца. Други трговски марки и трговски имиња се оние на нивните соодветни сопственици.



Da biste očuvali trajanje baterije, potpuno napunite zvučnik najmanje jednom u 3 meseca. Trajanje baterije može varirati u zavisnosti od načina korišćenja i uslova okoline.

Isključite sve kablove pre izlaganja zvučnika tečnostima. Ne izlažite Weboom vodi dok se puni. To može izazvati trajna oštećenja zvučnika ili izvora napajanja.

Hemikalije, so ili "strane čestice" u bazenu ili moru mogu tokom vremena oštetiti vodootporne zaptivke i korodirati površine konektora. Uvek isperite zvučnik slatkom vodom nakon korišćenja u ovakvim okruženjima. Nakon prosipanja tečnosti ili ispiranja, uverite se da je zvučnik potpuno čist i suv pre punjenja. Punjenje uređaja dok je mokar može dovesti do hardverskog kvara.

Performanse zvučnika mogu biti smanjene ako se koristi eksterni adapter ili USB-C kabl tokom punjenja.

Bluetooth® reč i logotipi su registrovani zaštitni znaci u vlasništvu Bluetooth SIG, Inc. Svaka upotreba ovih oznaka od strane Hisense International Industries, Incorporated je pod licencom. Drugi žigovi i trgovačka imena vlasništvo su njihovih odgovarajućih vlasnika.



Για να προστατεύσετε τη διάρκεια ζωής της μπαταρίας, φορτίζετε πλήρως το ηχείο τουλάχιστον μία φορά κάθε 3 μήνες. Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας θα διαφέρει ανάλογα με τα μοτίβα χρήσης και τις περιβαλλοντικές συνθήκες.

Αποσυνδέστε όλα τα καλώδια πριν εκθέσετε το ηχείο σε υγρά. Μην εκθέτετε το Weboom σε νερό κατά τη φόρτιση. Αυτό μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στο ηχείο ή στην πηγή τροφοδοσίας ρεύματος.

Χημικά, αλάτι ή «ξένα σωματίδια» στην πισίνα ή στη θάλασσα μπορούν με την πάροδο του χρόνου να υποβαθμίσουν τις αδιάβροχες στεγανοποιήσεις και να διαβρώσουν τις επιφάνειες των συνδέσμων. Ξεπλένετε πάντα το ηχείο με καθαρό νερό μετά τη χρήση σε αυτά τα περιβάλλοντα. Μετά από διαρροή υγρού ή ξέπλυμα, βεβαιωθείτε ότι το ηχείο είναι εντελώς καθαρό και στεγνό πριν από τη φόρτιση. Η φόρτιση της συσκευής ενώ είναι υγρή ενδέχεται να οδηγήσει σε βλάβη του υλικού.

Η απόδοση του ηχείου ενδέχεται να επηρεαστεί κατά τη χρήση εξωτερικού προσαρμογέα ή καλωδίου USB-C κατά τη φόρτιση.

Το λεκτικό σήμα και τα λογότυπα Bluetooth® είναι κατατεθέντα εμπορικά σήματα της Bluetooth SIG, Inc. Οποιαδήποτε χρήση αυτών των σημάτων από την Hisense International Industries, Incorporated γίνεται κατόπιν άδειας. Όλα τα υπόλοιπα εμπορικά σήματα και οι εμπορικές επωνυμίες ανήκουν στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες τους.



За да запазите живота на батерията, зареждайте тонколоната напълно поне веднъж на всеки 3 месеца. Животът на батерията може да варира според начина на употреба и условията на околната среда.

Изключете всички кабели, преди да излагате тонколоната на течности. Не излагайте Weboom на вода по време на зареждане. Това може да доведе до трайна повреда на тонколоната или на източника на захранване.

Химикали, сол или „чужди частици“ в басейни или в океана могат с времето да повредят водоустойчивите уплътнения и да корозира повърхността на конекторите. Винаги изплаквайте тонколоната с чиста вода след употреба в такива условия. След разливане на течност или изплакване се уверете, че тонколоната е напълно чиста и суха преди зареждане. Зареждането на устройството, докато е мокро, може да доведе до повреда на хардуера.

Производителността на тонколоната може да се повлияе при използване на външен адаптер или USB-C кабел по време на зареждане.

Словната марка и логата Bluetooth® са регистрирани търговски марки на Bluetooth SIG, Inc. Всяка употреба на тези марки от Hisense International Industries, Incorporated е по лиценз. Други търговски марки и търговски наименования са на съответните им собственици.



For at beskytte batteriets levetid skal højttaleren oplades fuldt ud mindst én gang hver 3. måned. Batteriets levetid varierer afhængigt af brugsmønstre og miljøforhold.

Afbryd alle kabler, før højttaleren udsættes for væske. Udsæt ikke Weboom for vand under opladning. Dette kan forårsage permanent skade på højttaleren eller strømkilden.

Kemikalier, salt eller "fremmede partikler" i en swimmingpool eller havet kan over tid nedbryde de vandtætte tætninger og korrodere stikfladerne. Skyl altid højttaleren med ferskvand efter brug i disse miljøer. Efter spild af væske eller skylning skal du sikre, at højttaleren er helt ren og tør, inden den oplades. Opladning af enheden, mens den er våd, kan medføre hardwarefejl.

Højttalerens ydeevne kan påvirkes, hvis der bruges en ekstern adapter eller et eksternt USB-C-kabel under opladning.

Bluetooth®-ordmærket og -logoerne er registrerede varemærker ejet af Bluetooth SIG, Inc. Enhver brug af disse mærker af Hisense International Industries, Incorporated sker under licens. Andre varemærker og handelsnavne tilhører deres respektive ejere.



För att skydda batteriets livslängd, ladda högtalaren fullt minst en gång var tredje månad. Batteriets livslängd varierar beroende på användning och miljöförhållanden.

Koppla ur alla kablar innan högtalaren utsätts för vätska. Utsätt inte Weboom för vatten under laddning. Detta kan orsaka bestående skador på högtalaren eller strömkällan.

Kemikalier, salt eller "främmande partiklar" i pooler eller hav kan försämra de vattentäta tätningarna och korrodera kontaktytorna över tid. Skölj alltid högtalaren med sötvatten efter användning i dessa miljöer. Efter vätskespill eller sköljning, se till att högtalaren är helt ren och torr innan laddning. Att ladda enheten när den är våt kan leda till maskinvarufel.

Högtalarens prestanda kan påverkas vid användning av en extern adapter eller USB-C-kabel under laddning.

Bluetooth®-ordmärket och logotyperna är registrerade varumärken som ägs av Bluetooth SIG, Inc. All användning av sådana märken av Hisense International Industries, Incorporated sker under licens. Andra varumärken och handelsnamn tillhör sina respektive ägare.



Akun käyttöiän säilyttämiseksi lataa kaiutin täyteen vähintään kerran kolmessa kuukaudessa. Akun käyttöikä vaihtelee käyttötapojen ja ympäristöolosuhteiden mukaan.

Irrota kaikki kaapelit ennen kuin altistat kaiuttimen nesteille. Älä altista Weboomia vedelle latauksen aikana. Se voi aiheuttaa pysyvän vaurion kaiuttimeen tai virtalähteeseen.

Uima-altaan tai meriveden kemikaalit, suola tai "vieraat hiukkaset" voivat ajan mittaan heikentää vedenpitäviä tiivisteitä ja syövyttää liitinpintoja. Huuhtele kaiutin aina makealla vedellä käytön jälkeen tällaisissa ympäristöissä. Nesteen läikkymisen tai huuhtelun jälkeen varmista, että kaiutin on täysin puhdas ja kuiva ennen lataamista. Laitteen lataaminen märkänä voi aiheuttaa laitevian.

Kaiuttimen suorituskyky voi heikentyä, kun latauksen aikana käytetään ulkoista sovitinta tai USB-C-kaapelia.

Bluetooth®-sanamerkki ja logot ovat Bluetooth SIG, Inc.:n omistamia rekisteröityjä tavaramerkkejä. Hisense International Industries, Incorporated käyttää näitä merkkejä lisenssillä. Muut tavaramerkit ja kauppanimet ovat omistajiensa omaisuutta.



For å bevare batterilevetiden må høyttaleren lades helt opp minst én gang hver tredje måned. Batterilevetiden vil variere avhengig av bruksmønster og miljøforhold.

Koble fra alle kabler før høyttaleren utsettes for væske. Ikke utsett Weboom for vann under lading. Det kan føre til permanent skade på høyttaleren eller strømforsyningen.

Kjemikalier, salt eller "fremmede partikler" i svømmebasseng eller hav kan svekke vanntette forseglinger og tære på kontaktflatene over tid. Skyll alltid høyttaleren med ferskvann etter bruk i slike omgivelser. Etter væskesøl eller skylling må du sørge for at høyttaleren er helt ren og tørr før lading. Lading av enheten mens den er våt kan føre til maskinvarefeil.

Høyttalerens ytelse kan bli påvirket når du bruker en ekstern adapter eller USB-C-kabel under lading.

Bluetooth®-ordmerket og logoene er registrerte varemerker eid av Bluetooth SIG, Inc. All bruk av slike merker av Hisense International Industries, Incorporated skjer under lisens. Andre varemerker og handelsnavn tilhører deres respektive eiere.



Til að vernda endingu rafhlöðunnar skal hlaða hátalarann að fullu að minnsta kosti einu sinni á þriggja mánaða fresti. Ending rafhlöðunnar er breytileg eftir notkunarmynstri og umhverfisaðstæðum.

Aftengdu allar snúrur áður en hátalarinn kemst í snertingu við vökva. Ekki láta Weboom komast í snertingu við vatn meðan á hleðslu stendur. Það getur valdið varanlegum skemmdum á hátalaranum eða aflgjafanum.

Efni, salt eða „aðskotaagnir" í sundlaug eða sjó geta með tímanum skemmt vatnsþéttar þéttingar og valdið tæringu á yfirborði tengja. Skolaðu hátalarann alltaf með hreinu vatni eftir notkun í slíku umhverfi. Eftir að vökvi hefur sullast á hátalarann eða hann hefur verið skolaður skaltu ganga úr skugga um að hann sé alveg hreinn og þurr áður en hann er hlaðinn. Að hlaða tækið þegar það er blautt getur valdið bilun í vélbúnaði.

Afköst hátalarans geta orðið fyrir áhrifum ef ytra millistykki eða USB-C snúra er notuð við hleðslu.

Bluetooth®-orðmerkið og lógóin eru skráð vörumerki í eigu Bluetooth SIG, Inc. Öll notkun Hisense International Industries, Incorporated á slíkum merkjum er háð leyfi. Önnur vörumerki og vöruheiti eru eign viðkomandi eigenda.

